



СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË PRESHEVËS

ГОДИНА - VITI V.	ПРЕШЕВО – PRESHEVË	Издаје се по потреби
БРОЈ - NUMËR 2.	Петак 13.02.2026 Е Премте 13.02.2026	Botohet sipas nevojës Цена – Çmimi 500 din.

ПРЕШЕВО
PRESHEVË

САДРЖАЈ ОБЈАВЉЕНИХ АКТА:
PËRMBAJTJA E AKTEVE TË PUBLIKUARA:

2	<p style="text-align: center;">ЗАКЉУЧАК / KONKLUZION</p> <p>УСВАЈА СЕ извод из записника са VII-ме седнице Скупштине општине Прешево , одржане 15.12. 2025 .године .</p> <p>APROVONET ekstrakti nga procesverbali i seancës së VII-të të Kuvendit Komunal të Preshevës të mbajtur më 15.12. 2025</p>	48
3	<p style="text-align: center;">РЕШЕЊЕ</p> <p>О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ УСТАНОВУ ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ СПОРТСКИ ЦЕНТАР „ПРЕШЕВА“ У ПРЕШЕВУ.</p> <p style="text-align: center;">АКТ V E N D I M</p> <p>МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИТИН Е ПУНËС ДНЕ РАПОРИТИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË ИНСТИТУЦИОНИТИ ПËР СПОРТ ДНЕ КУЛТУРË ФИЗИКЕ, QENDRA SPORTIVE “PRESHEVA” НË PRESHEVË.</p>	48
4	<p style="text-align: center;">РЕШЕЊЕ</p> <p>О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ УСТАНОВУ ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ СПОРТСКИ ЦЕНТАР „ПРЕШЕВА“ У ПРЕШЕВУ.</p> <p style="text-align: center;">АКТ V E N D I M</p> <p>МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË ПРОГРАМИН Е ПУНËС ДНЕ ПЛАНИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË ИНСТИТУЦИОНИТИ ПËР СПОРТ ДНЕ КУЛТУРË ФИЗИКЕ, QENDRA SPORTIVE “PRESHEVA” НË PRESHEVË.</p>	49
5	<p style="text-align: center;">РЕШЕЊЕ</p> <p>О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ДОМА КУЛТУРЕ “АБДУЛА КРАШНИЦА“ У ПРЕШЕВУ.</p> <p style="text-align: center;">АКТ V E N D I M</p> <p>МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИТИН Е ПУНËС ДНЕ РАПОРИТИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË СHTËPИСË СË КУЛТУРËС “ABDULLA KRASHNICA” PRESHEVË.</p>	49

6	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ДОМА КУЛТУРЕ “АБДУЛА КРАШНИЦА“ У ПРЕШЕВУ.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P R O G R A M I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë S H T Ë P I S Ë S Ë K U L T U R Ë S “ A B D U L L A K R A S H N I C A ” P R E S H E V Ë .</p>	50
7	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ БИБЛИОТЕКЕ “МЕХМЕТ ЈУСУФИ” ПРЕШЕВО.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S D H E R A P O R T I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë B I B L I O T E K Ë S “ M E H M E T J U S U F I ” P R E S H E V Ë .</p>	50
8	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ БИБЛИОТЕКЕ “МЕХМЕТ ЈУСУФИ” ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P R O G R A M I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë B I B L I O T E K Ë S “ M E H M E T J U S U F I ” P R E S H E V Ë .</p>	51
9	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД У ПРЕШЕВО.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S D H E R A P O R T I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë Q E N D R Ë S P Ë R P U N Ë S O C I A L E P R E S H E V Ë</p>	51
10	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P R O G R A M I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë Q E N D R Ë S P Ë R P U N Ë S O C I A L E P R E S H E V Ë .</p>	52
11	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ РАДА ЗА 2025 ГОДИНЕ ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ “МОРАВИЦА” ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S D H E R A P O R T I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë N D Ë R M A R R J E S P U B L I K E “ M O R A V I C A ” N Ë P R E S H E V Ë .</p>	53
12	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА “МОРАВИЦА” ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P R O G R A M I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë N D Ë R M A R R J E S P U B L I K E “ M O R A V I C A ” P R E S H E V Ë .</p>	53
13	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ ОПШТИНСКЕ УПРАВЕ ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО ЗА 2025 ГОД.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë A D M I N I S T R A T Ë S S Ë K O M U N Ë S P R E S H E V Ë</p>	54
14	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ ОПШТИНСКОГ ПРАВОБРАНИЛАШТВА ПРЕШЕВО ЗА 2025 ГОД.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë A V O K A T U R Ë S K O M U N A L E P R E S H E V Ë</p>	54

15	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ПРЕДШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ „8 МАРТ“ У ПРЕШЕВО.</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S D H E R A P O R T I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë E N T I T P A R A S H K O L L O R Ë „8 M A R S I ” N Ë P R E S H E V Ë .</p>	55
16	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ГОДИШЊЕГ ПЛАНА РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ПРЕДШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ „8МАРТ ” У ПРЕШЕВО .</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P L A N I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë E N T I T P A R A S H K O L L O R Ë „8 M A R S I ” N Ë P R E S H E V Ë .</p>	55
17	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ФОНДА ЗА ХУМАНИТАРНЕ ЦИЉЕВЕ У ПРЕШЕВУ .</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë R A P O R T I N E P U N Ë S D H E R A P O R T I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 5 T Ë F O N D I T P Ë R Q Ë L L I M E H U M A N I T A R E N Ë P R E S H E V Ë .</p>	56
18	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ФОНДА ЗА ХУМАНИТАРНЕ ЦИЉЕВЕ У ПРЕШЕВУ .</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I D H Ë N J E N E P Ë L Q I M I T N Ë P L A N I N E P U N Ë S D H E P L A N I N F I N A N S I A R P Ë R V I T I N 2 0 2 6 T Ë F O N D I T P Ë R Q Ë L L I M E H U M A N I T A R E P R E S H E V Ë .</p>	56
19	<p style="text-align: center;">P E Ш E Њ E</p> <p style="text-align: center;">O ИМЕНОВАЊУ ШКОЛСКОГ ОДБОРА ОСНОВНЕ ШКОЛЕ “ЗЕНЕЛ ХАЈДИНИ ” РАЈИНЦЕ , ОПШТИНА ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">A K T V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">P Ë R E M Ë R I M I N E K Ë S H I L L I T T Ë S H K O L L Ë S F I L L O R E “ Z E N E L H A J D I N I ” R A I N C Ë , K O M U N A E P R E S H E V Ë S</p>	57
20	<p style="text-align: center;">O Д Л У К A</p> <p style="text-align: center;">O МЕСНИМ ЗАЈЕДНИЦАМА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО</p> <p style="text-align: center;">V E N D I M</p> <p style="text-align: center;">M B I B A S H K Ë S I T Ë L O K A L E N Ë T E R R I T O R I N E K O M U N Ë S S Ë P R E S H E V Ë S</p>	59

Издавач: Општина Прешево, М. Тита 36 Прешево, одговорни уредник: Валон Селими, секретар Скупштине општине Прешево, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Прешево, телефон: _____, факс: _____, жирорачун: **840-79640-22**, извршење буџета општине Прешево, цена годишње претплате 25.000,00 дин, штампа: “ALBAS“ Prešovul.S.Halači br. 1. Тираж 15 примерака.

Botues: Komuna e Preshevë, M.Tita 36 Preshevë, redaktori përgjegjës: Valon Selimi, sekretar i Kuvendit të Komunës së Preshevë, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Preshevë, telefoni: _____, faks: _____, llogariarrjedhëse: 840-79640-22, ekzekutimi i buxhetit të komunës së Preshevës, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,00 din, botohet në: “ALBAS“ Preshevërr. S. Hallaçi nr. 1. Tirazhi 15 ekzemplar.

Акти Скупштине Општине
Актет е Кувендит Комунал

2.

На основу чл. 32. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 129/2007,83/2014, 101/2016 и 47/2018), чл. 40. Статута општине Прешево („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 12/21), и чл. 156. став 2. . Пословника о раду Скупштине општине Прешево („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 6/21) Скупштина општине Прешево , на седници одржаној 10.02.2026 године, донела је :

Нë базë тë ненит 32 тë Лигјит мби Vetadministrimin Lokal “Gazeta Zyrtare e RS” nr. 129/2007,83/2014, 101/2016 dhe 47/2018), nenit 40 тë Statutit тë Komunës сë Preshevës (“Gazeta Zyrtare e Komunës сë Bujanocit” nr.12/21) dhe nenit 156.paragrafi 2. тë Rregullores пëр punën e Kuvendit Komunal тë Preshevës (“Gazeta Zyrtare e Komunës сë Bujanocit” nr. 6/21), Kuvendi Komunal i Preshevës нë seancën e mbajtur мë 10.02.2026 miratoi кëtë:

ЗАКЉУЧАК / KONKLUZION

УСВАЈА СЕ извод из записника са VII-ме седнице Скупштине општине Прешево , одржане 15.12. 2025 .године .

APROVONET ekstrakti nga procesverbali i seancës сë VII-të тë Kuvendit Komunal тë Preshevës тë mbajtur мë 15.12. 2025

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.Бр.nr.031-8
Прешево-Preshevë
Dana Мë :10.02.2026

Председник-Круетар
Agim Sabedini с.p-d.v

3.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год, размотрио је извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год,Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву и на основу исте доноси:

Нë mbështetje тë nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit тë Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës сë Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë нë seancën e mbajtur мë: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe raportin financiar пëр vitin 2025, тë Institucionit пëр sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” нë Preshevë dhe нë bazë тë сë njëjtës sjell кëtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ УСТАНОВУ ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ СПОРТСКИ ЦЕНТАР „ПРЕШЕВА“ У ПРЕШЕВУ.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДНËНЈЕН Е ПËЛQИМ ИТ НË РАPОРТИН Е ПУНËС ДНЕ РАPОРТИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË ИНСТИТУЦИОНИТ ПËР СПОРТ ДНЕ КУЛТУРË ФИЗИКЕ, QЕНДРА СПОРТИВЕ “PRESHEVA” НË PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај рада и Финансијски извештај за 2025године, Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву.

ЈЕР ПËЛQИМ нë Raportin e punës dhe raportin financiar пëр vitin 2025 тë Institucionit пëр sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” нë Preshevë.

II.

Извештај рада и Финансијски извештај за 2025 године, Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву су саставни део овог Решења. Raporti i punës dhe raporti financiar пëр vitin 2025 i Institucionit пëр sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” нë Preshevë është pjesë пëрбërëse e кëtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim hynë нë fuqi ditën e miratimit ndërsa do тë shpallet нë “Gazetën zyrtare тë komunës сë Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-17
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Круетари,
Agim Sabedini с.p-d.v

4.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Програм рада и Финансијски План за 2026 год., Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву и на основу исте доноси:

Нë мбëштетје тë ненит 40. параграфи 1. пика 65. е Statutit тë Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Programin e punës dhe planin financiar për vitin 2026, të Institucionit për sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” në Preshevë dhe në bazë të së njëjtës sjell këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ УСТАНОВУ ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ СПОРТСКИ ЦЕНТАР „ПРЕШЕВА“ У ПРЕШЕВУ.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË PROGRAMIN Е PUNËS DHE PLANIN FINANSIAR ПËР ВИТИН 2026 ТË INSTITUCIONIT ПËР СПОРТ ДHE КУЛТУРË ФИЗИКЕ, QENDRA SPORTIVE “PRESHEVA” НË PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Програм рада и Финансијски план за 2026 године, Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву.

ЈЕР ПËЛQИМ нë Programin е punës dhe planin financiar për vitin 2026 të Institucionit për sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” në Preshevë.

II.

Програм рада и Финансијски план за 2026 године, Установу за спорт и физичку културу спортски центар „Прешева“ у Прешеву су саставни део овог Решења.

Programi i punës dhe plani financiar për vitin 2026 i Institucionit për sport dhe kulturë fizike, qendra sportive “Presheva” në Preshevë është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim hynë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-30
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

5.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год., Дома Културе “Абдула Крашница” Прешево и на основу исте доноси:

Нë мбëштетје тë ненит 40. параграфи 1. пика 65. е Statutit тë Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe raportin financiar për vitin 2025, të Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” në Preshevë dhe në bazë të së njëjtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ДОМА КУЛТУРЕ “АБДУЛА КРАШНИЦА“ У ПРЕШЕВУ.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË RAPORTIN Е PUNËS DHE RAPORTIN FINANSIAR ПËР ВИТИН 2025 ТË SHTËPISË СË КУЛТУРËС “ABDULLA KRASHNICA” PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 године “Дома Културе “Абдула Крашница“ у Прешеву.

ЈЕР ПËЛQИМ нë raportin e punës dhe raportin financiar për vitin 2025, të Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” Preshevë.

II.

Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 Дома Културе “Абдула Крашница“ Прешево су саставни део овог Решења.

Raporti i punës dhe Raportin financiar për vitin 2025 i Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” Preshevë, janë pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење објавити у “Службени гласнику Општине Прешево”. Ку Aktvendim të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-15

Дана /Мë: 10.02.2026

Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

6.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Програм рада и финансијски план за 2026 год., Дома Културе “Абдула Крашница” Прешево и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Programin e punës dhe planin financiar për vitin 2026, të Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” në Preshevë dhe në bazë të së njëjtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ДОМА КУЛТУРЕ “АБДУЛА КРАШНИЦА“ У ПРЕШЕВУ.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË ПРОГРАМИН Е ПУНËС ДНЕ ПЛАНИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË СHTËПИСË СË КУЛТУРËС “АБДУЛЛА КРАШНИЦА” PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Програм рада и Финансијски план за 2026 године“Дома Културе “Абдула Крашница“ у Прешеву.

JEP PËLQIM në programin e punës dhe planin financiar për vitin 2026, të Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” Preshevë.

II.

Програм рада и Финансијски План за 2026 Дома Културе “Абдула Крашница“ Прешево су саставни део овог Решења.

Programi i punës dhe Plani financiar për vitin 2026 i Shtëpisë së Kulturës “Abdulla Krashnica” Preshevë, janë pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење објавити у “Службени гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-26

Дана /Мë: 10.02.2026

Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari
Agim Sabedini c.p-d.v

7.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год., Библиотеке “Мехмет Јусуфи” Прешево и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026,ka shqyrtuar Raportin e punës dhe raportin financiar për vitin 2025, të Bibliotekës “Mehmet Jusufi” Preshevë dhe në bazë të së njëjtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025

ГОДИНЕ БИБЛИОТЕКЕ “МЕХМЕТ ЈУСУФИ”
ПРЕШЕВО.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДНËНЈЕН Е РËЛҚИМИТ НË РАРОТИН Е ПУНËС
ДНЕ РАРОТИН ФИНАСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË
БИБЛИОТЕКËС “МЕХМЕТ ЈУСУФИ” ПРЕШЕВË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду и
Финансијски извештај за 2025 године, Библиотеке
“Мехмет Јусуфи” Прешево.

ЈЕР РËЛҚИМ нË Рапорти е пунËс dhe Рапорти финансиар
пËр витин 2025 тË Библиотекас “Мехмет Јусуфи” ПрешевË.

II.

Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025
године, Библиотеке “Мехмет Јусуфи” Прешево је
саставни део овог Решења.

Рапорти и пунËс dhe рапорти финансиар пËр витин 2025 и
Библиотекас “Мехмет Јусуфи” ПрешевË Ëсhtë пјесË
пËрбËрËсе е кËтјј Актвџдими.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити
ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Актвџдими хунË нË фуқи дитËн е мџратимит нџдËрса до тË
shpallet нË “GazetËн зџртаре тË комунËс сË ПрешевËс”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-16
Дана /МË: 10.02.2026
Прешево /PreshevË

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

8.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута
Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац”
бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној
седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Програм
рада и Финансијски план за 2026 г., Библиотеке
“Мехмет Јусуфи” Прешево и на основу исте доноси:

НË мбËсhtетје тË ненит 40. параграфи 1. пика 65. е
Statutit тË КомунËс ПрешевË (“Gazeta зџртаре е комунËс
сË Бујановит” nr.12/21), Kuvendi и комунËс ПрешевË нË
seancËн е мџајтур мË: 10.02.2026, ка шџџртуар Програмин
е пунËс dhe Планин финансиар пËр витин 2026 тË Библиотекас

“Mehmet Jusufi” PreshevË dhe нË базË тË сË нџџтËс бјен
кËтË:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И
ФИНАСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ
БИБЛИОТЕКЕ “МЕХМЕТ ЈУСУФИ” ПРЕШЕВО

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДНËНЈЕН Е РËЛҚИМИТ НË ПРОГРАМИН Е
ПУНËС ДНЕ ПЛАНИН ФИНАСИАР ПËР ВИТИН 2026
ТË БИБЛИОТЕКËС “МЕХМЕТ ЈУСУФИ” ПРЕШЕВË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Програм рада и Финансијски
план за 2026 године, Библиотеке “Мехмет Јусуфи”
Прешево.

ЈЕР РËЛҚИМ нË Programин е пунËс dhe Планин финансиар
пËр витин 2026 тË Библиотекас “Мехмет Јусуфи” ПрешевË.

II.

Програм рада и Финансијски план за 2026 године.,
Библиотеке “Мехмет Јусуфи” Прешево је саставни део
овог Решења.

Programи и пунËс dhe Планин финансиар пËр витин 2026, и
Библиотекас “Мехмет Јусуфи” ПрешевË, Ëсhtë пјесË
пËрбËрсе е кËтјј Актвџдими.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити
ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Актвџдими хунË нË фуқи дитËн е мџратимит нџдËрса до тË
shpallet нË “GazetËн зџртаре тË комунËс сË ПрешевËс”

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-24
Дана /МË: 10.02.2026
Прешево /PreshevË

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

9.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута
Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац”

бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год., Центар за социални рад у Прешево и на основу исте доноси:

Нë мбëштетје тë ненит 40. параграфи 1. пика 65. е Statutit тë Комунëс Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Vujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe Raportin financiar për vitin 2025 тë Qendrës për punë sociale Preshevë dhe në bazë тë së njejtës бjen кетë:

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ЦЕНТАР ЗА СОЦИАЛНИ РАДУ ПРЕШЕВО.

АКТВЕНДИМ

МБИ ДНËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИН Е ПУНËС ДНЕ РАПОРИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË QENDRËS ПËР ПУНË СОЦИАЛЕ PRESHEVË

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 год., Центар за социални рад у Прешево.

ЈЕР ПËЛQИМ нë Raportin e punës dhe Raportin financiar për vitin 2025, тë Qendrës për punë sociale Preshevë.

II.

Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 год., Центар за социални рад у Прешево је саставни део овог Решења.

Raportit i punës dhe Raportit financiar për vitin 2025, тë Qendrës për punë sociale Preshevë, është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење објавити у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-18

Дана /Мë: 10.02.2026

Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

10.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Програм рада и Финансијски план за 2026 године, Центар за социални рад Прешево и на основу исте доноси:

Нë мбëштетје тë ненит 40. параграфи 1. пика 65. е Statutit тë Комунëс Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Vujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Programin e punës dhe Planin financiar për vitin 2026 тë Qendrës për punë sociale Preshevë dhe në bazë тë së njejtës бjen кетë:

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ЦЕНТАР ЗА СОЦИАЛНИ РАДУ ПРЕШЕВО

АКТВЕНДИМ

МБИ ДНËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË PROGRAMIN Е ПУНËС ДНЕ PLANIN ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË QENDRËS ПËР ПУНË СОЦИАЛЕ PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Програм рада и Финансијски план за 2026 године, Центар за социални рад Прешево

ЈЕР ПËЛQИМ нë Programin e punës dhe Planin financiar për vitin 2026, тë Qendrës për punë sociale Preshevë.

II.

Програм рада и Финансијски план за 2026 год. Центри за социални рад Прешево је саставни део овог Решења. Programi i punës dhe Plani financiarë për vitin 2026, i Qendrës për punë sociale Preshevë është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim hynë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-28

Дана /Мë: 10.02.2026

Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

11.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год., Јавно предузеће “Моравица” Прешево и на основу исте доноси:

Нë mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21) Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe raportin financiar për vitin 2025, të Ndërmarrjes publike “Moravica” Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ РАДА ЗА 2025 ГОДИНЕ ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ “МОРАВИЦА”

ПРЕШЕВО

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДНËНЈЕН Е РËЛQИМИТ НË РАПОРИТИ Е ПУНËС ДНЕ РАПОРИТИ ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË НДËРМАРРЈЕС ПУБЛИКЕ “МОРАВИЦА” НË ПРЕШЕВË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 год., Јавно предузеће “Моравица” Прешево
ЈЕР РËЛQИМ нë Репортин е пунëс дне Репортин финансиар пëр витин 2025, тë Ндëрмarrjes публице “Moravica” нë Preshevë.

II.

Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 год., Јавно предузеће “Моравица” Прешево је саставни део овог Решења.
Репорти и пунëс дне Репорти финансиар пëр витин 2025, и Ндëрмarrjes публице “Moravica” Preshevë, ëштë пјесë пëрбëрëсе е кëtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Службеном гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim hynë нë фуқи дитën е miratimit ndërsa do të shpallet нë “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË**

I.бр./nr. 400-19

Дана /Мë: 10.02.2026

Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.p-d.v

12.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год, размотрио је Програм рада и Финансијски план за 2025 године, Јавно предузеће “Моравица” Прешево и на основу исте доноси:

Нë mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Programin e punës dhe Planin financiar për vitin 2025 të Ndërmarrjes publike “Moravica” Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА “МОРАВИЦА” ПРЕШЕВО

А К Т В Е Н Д И М

МБИ ДНËНЈЕН Е РËЛQИМИТ НË ПРОГРАМИН Е ПУНËС ДНЕ ПЛАНИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË НДËРМАРРЈЕС ПУБЛИКЕ “МОРАВИЦА” ПРЕШЕВË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Програм рада и Финансијски план за 2026 год., Јавно предузеће “Моравица” Прешево
ЈЕР РËЛQИМ нë Programin е пунëс дне planin финансиар пëр витин 2026, тë Ндëрмarrjes публице “Moravica” Preshevë.

II.

Програм рада и Финансијски план за 2026 године, Јавно предузеће “Моравица” Прешево је саставни део овог Решења.

Programi i punës dhe Plani financiar për vitin 2026, i Ndërmarrjes publike “Moravica” Preshevë, ëштë пјесë пëрбëрëсе е кëtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim hynë нë фуқи дитën е miratimit ndërsa do të shpallet нë “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-29
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.р-д.в

13.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду за 2025 год., Општинске Управе Општине Прешево и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Бујаночит” nr.12/21) Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës për vitin 2025 të Administratës komunale të komunës Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О
РАДУ ОПШТИНСКЕ УПРАВЕ ОПШТИНЕ
ПРЕШЕВО ЗА 2025 ГОД.**

А К Т В Е Н Д И М

**МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИН Е ПУНËС
ПËР ВИТИН 2025 ТË АДМИНИСТРАТËС СË КОМУНËС
ПРЕШЕВË**

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду за 2025 год.,
Општинске Управе Општине Прешево.

ЈЕР ПËЛQИМ në Raportin e punës për vitin 2025, të
Administratës komunale të komunës Preshevë.

II.

Извештај о раду за 2025 год., Општинске Управе Општине Прешево је саставни део овог Решења. Raporti i punës për vitin 2025.i Administratës komunale Preshevë, është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”. Ку Aktvendim hynë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË

I.бр./nr.400-27
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.р-д.в

14.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је Извештај о раду за 2025 год., Општинског Правобранилаштва и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Бујаночит” nr.12/21) Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës për vitin 2025 të Avokaturës komunale Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О
РАДУ ОПШТИНСКОГ ПРАВОБРАНИЛАШТВА
ПРЕШЕВО ЗА 2025 ГОД.**

А К Т В Е Н Д И М

**МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИН Е ПУНËС
ПËР ВИТИН 2025 ТË АВOKАТУРËС КОМУНАЛЕ
ПРЕШЕВË**

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду за 2025 год.,
Општинског Правобранилаштва Прешево.

ЈЕР ПËЛQИМ në Raportin e punës për vitin 2025, të
Avokaturës komunale Preshevë.

II.

Извештај о раду за 2025 год., општинског правобранилаштва Прешево је саставни део овог Решења.

Raporti i punës për vitin 2025.i Avokaturës komunale Preshevë , është pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”. Ку

Aktivndim hynë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË**

I.бр./nr.400-25
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini c.p-d.v

15.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год, размотрио је Извештај о раду и финансијски извештај за 2025 год., Предшколске установе „8 Март“ у Прешево и на основу исте доноси:

Нë mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe Raportin financiar për vitin 2025 të Entit parashkollorë „8Marsi” në Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ О
РАДУ И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025
ГОДИНЕ ПРЕДШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ „8 МАРТ“ У
ПРЕШЕВО.**

А К Т В Е Н Д И М

**МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË РАПОРИН Е ПУНËС
ДНЕ РАПОРИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2025 ТË
ЕНТИТ ПАРАШКОЛЛОРЕ „8МАРСИ” НË ПРЕШЕВË.**

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај о раду и
Финансијски извештај за 2025 год., Предшколске
установе „8 Март“ у Прешево.

ЈЕР ПËЛQИМ нë Рапортин е punës dhe Рапортин financiar
пër vitin 2025, të Entit parashkollorë „8Marsi” në
Preshevë.

II.

Извештај о раду и Финансијски извештај за 2025 год.,
Предшколске установе „8 Март“ у Прешево је
саставни део овог Решења.

Raporti i punës dhe Raporti financiar për vitin 2025, të
Entit parashkollorë „8 Marsi” në Preshevë, janë pjesë
përbërëse të këtij Aktivndimi.

III.

Ово Решење објавити у “Сл.гласнику Општине
Прешево”.

Ку Aktivndim do të shpallet në “Gazetën zyrtare të
komunës së Preshevës”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI KOMUNAL PRESHEVË**

I.бр./nr.400-21
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari
Agim Sabedini c.p-d.v

16.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026год., размотрио је Годишњег плана Рада и финансијски план за 2026 год., Предшколске установе „8 Март“ у Прешево и на основу исте доноси:

Нë mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Planin vjetor të punës dhe planin financiar për vitin 2026 të Entit parashkollorë „8 Marsi” në Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

**О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ГОДИШЊЕГ
ПЛАНА РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026
ГОДИНЕ ПРЕДШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ „8МАРТ ” У
ПРЕШЕВО .**

А К Т В Е Н Д И М

**МБИ ДХËНЈЕН Е ПËЛQИМИТ НË ПЛАНИН Е ПУНËС
ДНЕ ПЛАНИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË**

ENTIT PARASHKOLLORË „8 MARSИ” NË
PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Годишњег Плана рада и Финансијски план за 2026 год., Предшколске установе „8 Март“ у Прешево.

ЈЕР ПËЛQИМ në Planin vjetor të punës dhe planin financiar për vitin 2026, të Entit parashkollorë „8Marsi” në Preshevë.

II.

Годишњи План рада и Финансијски план за 2026 год., Предшколске установе „8 Март“ у Прешево је саставни део овог Решења.

Plani vjetor i punës dhe plani financiar për vitin 2026 , i Entit parashkollorë „8 Marsi” në Preshevë, janë pjesë përbërëse të këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење објавити у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Aktvendim do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-23
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.p-d.v

17.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год, размотрио је Извештај рада и Финансијски извештај за 2025 год.,Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 53. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Vujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Raportin e punës dhe Raportin financiar për vitin 2025, të Fondit për qëllime humanitare në Preshevë dhe në bazë të së njejtës бјен këtë:

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ИЗВЕШТАЈ РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ЗА 2025 ГОДИНЕ ФОНДА ЗА ХУМАНИТАРНЕ ЦИЉЕВЕ У ПРЕШЕВУ.

А К Т В Е Н Д И М

МБИ DHËNJEN E PËLQIMIT NË RAPORTIN E PUNËS DHE RAPORTIN FINANSIAR PËR VITIN 2025 TË FONDIT PËR QËLLIME HUMANITARE NË PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на Извештај рада и финансијски извештај за 2025 године, Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву.

ЈЕР ПËЛQИМ në Raportin e punës dhe raportin financiar për vitin 2025 ,të Fondit për qëllime humanitare në Preshevë.

II.

Извештај рада и финансијски извештај за 2025 године, Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву су саставни део овог Решења.

Raporti i punës dhe raporti financiar për vitin 2025 të Fondit për qëllime humanitare në Preshevë janë pjesë përbërëse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”. Ку Aktvendim hynë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr.400-22
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.p-d.v

18.

На основу члана 40. став 1. тачка 65. Статута Општине Прешево (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.12/21), Скупштина Општине Прешево на одржаној седници дана: 10.02.2026 год размотрио је План рада и Финансијски план за 2026 г., Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву и на основу исте доноси:

Në mbështetje të nenit 40. paragrafi 1. pika 65. e Statutit të Komunës Preshevë (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më: 10.02.2026, ka shqyrtuar Planin e punës dhe planin financiar për vitin 2026 Fondit për qëllime humanitare Preshevë dhe në bazë të së njejtës bjen këtë:

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПЛАН РАДА И ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА 2026 ГОДИНЕ ФОНДА ЗА ХУМАНИТАРНЕ ЦИЉЕВЕ У ПРЕШЕВУ .

А К Т В Е Н Д И М

МВИ ДНËНЈЕН Е РËЛQИМИТ НË ПЛАНИН Е ПУНËС ДНЕ ПЛАНИН ФИНАНСИАР ПËР ВИТИН 2026 ТË ФОНДИТ ПËР QËЛЛИМЕ HUMANITARE PRESHEVË.

I.

ДАЈЕ САГЛАСНОСТ на план рада и Финансијски план за 2026 године, Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву

ЈЕР РËЛQИМ në planin e punës dhe planin financiar për vitin 2026 të Fondit për qëllime humanitare Preshevë.

II.

План рада и Финансијски план за 2026 године., Фонда за хуманитарне циљеве у Прешеву је саставни део овог Решења.

Плани и план и финансијски план за 2026, Фондот за целите хуманитарне Прешеве., është pjesë përbërse e këtij Aktvendimi.

III.

Ово Решење ступа на снагу даном доношења, објавити ће се у “Сл.гласнику Општине Прешево”.

Ку Активдими хинë në fuqi ditën e miratimit ndërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës”

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
КУВЕНДИ И КОМУНËС ПРЕШЕВË

I.бр./nr.400-20
Дана /Мë: 10.02.2026
Прешево /Preshevë

Председник / Kryetari,
Agim Sabedini с.р-д.в

19.

На основу члана 116.став 2 и 5 и члана 117.став 1. Закона о основама система образовања и васпитања

(“Службени гласник РС”, број 88/2017, 27/18-др/закон, 10/2019,27/2018- др/закон,6/2020,129/2021 и 92/2023 и 19/2025) и члана 40. Статута општине Прешево (“Службени гласник општине Бујановац”, број 12/21), Скупштина општине Прешево на свој одржаној седници дана 10.02.2026. године доноси:

Në mbështetje të nenit 116.paragrafi 2 dhe 5. dhe nenit 117.alinea 1 . të Ligjit mbi bazat e sistemit të arsimimit dhe edukimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 88/2017, 27/18-ligj./tjeter, 10/2019,27/2018-ligj.tjeter,6/2020,129/2021 dhe 92/2023 dhe 19/2025) dhe nenit 40. të Statutit të komunës së Preshevës (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.12/21), Kuvendi Komunal i komunës Preshevë në seancën e mbajtur më:10.02.2026.nxjerr këtë:

РЕШЕЊЕ

О ИМЕНОВАЊУ ШКОЛСКОГ ОДБОРА ОСНОВНЕ ШКОЛЕ “ЗЕНЕЛ ХАЈДИНИ ” РАЈИНЦЕ , ОПШТИНА ПРЕШЕВО

А К Т В Е Н Д И М

ПËР ЕМËРИМИН Е КËШИЛЛИТ ТË ШКОЛЛËС ФИЛЛОРЕ“ZENEL HAJDINI ” RAINCË , KOMUNA E PRESHEVËS

I

У састав Школског одбора Основне школе „Зенел Хајдини “у село Рајинце , општина Прешево именују се:

Në përbërje të Këshillit të shkollës Fillore “Zenel Hajdini ” në Raincë , komuna e Preshevës emërohen:
ИЗ РЕДА ПРЕДСТАВНИКА ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ

NGA RADHËT E PËRFAQËSUESVE TË VETADMINISTRIMIT LOKAL

Авни Кадриу –Пољопривредни предузетник из. с. Рајинце општина Прешево

1. Авни Кадриу –Пољопривредни предузетник из. с. Рајинце општина Прешево

Avni Kadriu –Afarist bujqësor nga fshati Raincë komuna e Preshevës

2. Бурхан Алији –Незапослен из с. Рајинце општина Прешево
Burhan Aliji - I papunë , nga fshati Raincë komun a e Preshevës

3. Шефик Абдулаху –Радник ,из. с Рајинце Општина Прешево
Shefik Abdullahu –Punëtor ,nga fshati . Raincë komuna e Preshevës

ИЗ РЕДА ПРЕДСТАВНИКА РОДИТЕЉА:/

NGA RADHËT E PËRFAQËSUESVE TË PRINDËRVE:

1. Бејтула Весели – Проф. Теологије , из с. Рајинце
општина Прешево

Bejtulla Veseli – Prof. i Teologjisë , nga fshati .
Raincë komuna e Preshevës

2. Лулзим Велиу – Економист ,из. с. Рајинце
општина Прешево

Lulzim Veliu –Ekonomist , nga fshati .Raincë
komuna e Preshevës

3. Илир Арифи –Привредник , из. с. Рајинце
општина Прешево

Illir Arifi – Afarist nga fshati Raincë komuna
e Preshevës

ИЗ РЕДА ПРЕДСТАВНИКА ЗАПОСЛЕНИХ:
NGA RADHËT E PËRFAQËSUESVE TË TË
PUNËSUARVE:

1. Авни Велиу - Проф.Разредне наставе ,из
Прешева ул Р. Садику бр 124 В

Avni Veliu –Prof.i mësimiit klasor, nga Presheva rr.
R.Sadiku nr 124 В

2. Есат Алији –Домар школе , из. с. Рајинце
општина Прешево

Esat Aliji –Mirëmbajtës në shkollë , nga Rainca –
Preshevë

3. Антигоне Куртиши –Професор Енглеског Језика
–из. с Рајинце општина Прешево

Antigone Kurtishi – Prof. e gjuhës Angleze –nga
.fsh. Raincë komuna e Preshevës

II

Мандат Школског одбора траје четири године.

Mandati i Këshillit të Shkollës zgjatë katër vite.

Мандат члановима Школског одбора престаје
истеком периода на који су именовани , оставком
или разрешењем .

Мандати и Анëтарëve të Кëshillit të shkollës
ндërpritet me пërfundimin e periudhës për të cilën janë
emëruar , me dorëheqje ose me shkarkim .

III

Ово решење ступа на снагу даном доношења а
биће објављено у “Службеном гласнику општине
Прешево”.

Ку актвeндим hyn në fuqi ditën e miratimit,
ндërsa do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së
Preshevës“

Доношењем овог решења престаје да важи
решење I.бр.119-6 од 11.02.2022 године.

Ме sjelljen e këtij Aktvendimi pushon të vlejë
aktvendimi I. Nr.119-6 të datës 11.02.2022.

Образложење –Arsyetim

Одредбама чл. 116. Закона о основама система
образовања и васпитања ("Сл. гласник РС", бр.
88/2017, 27/2018- др. закон, 10/2019, 27/2018 - др.

закон и 6/2020 ,129/2021 и 92/2023 и 19/2025),
прописано је да орган управљања установом има девет
чланова укључујући и председника. Чланове органа
управљања установе именује и разрешава Скупштина
јединице локалне самоуправе.

Ме dispozitat e nenit 116. Të Ligjit mbi bazat e
sistemit të arsimit dhe edukimit (“Gaz. Zyrt
RS”.nr.88/2017, 27/2018-ligj. tjetër,10/2019, 27/2018 –
ligj.tjetër dhe 6/2020 dhe 129/2021 dhe 92/2023 dhe
19/2025),është paraparë që organi drejtues i institucionit
ka nëntë anëtar duke përfshirë kryetarin . anëtarët e organit
drejtues të institucionit i emëron dhe shkarkon Kuvendi i
njësisë së vetadministrimit lokal.

Орган управљања установе чине по три
представника запослених, родитеља и јединице
локалне самоуправе. Чланове органа управљања из
реда запослених предлага васпитно-образовно,
односно наставничко веће, из реда родитеља - Савет
родитеља, тајним изјашњавањем,

Organin drejtues të institucionit e përbëjnë nga tre
anëtarë nga radhët e të punësuarve ,nga radhët e prindërve
dhe njësisë së vetadministrimit lokal . Anëtarët e organit
drejtues nga radha e të punësuarve i propozon këshilli
edukativo -arsimor gjegjësisht Këshilli Arsimitarëve , nga
radha e prindërve –Këshilli i prindërve , me deklарим të
fshehtë .

Основна Школа „ Зенел Хајдини “ у с.
Рајинце Општина Прешево поднела је захтев
Скупштини Општине Прешево за именовању
Школског Одбора утврђеним Одлуком 478/25 на
седници Наставничког већа дана 02.12.2025 године, и
Одлуком Савета родитеља бр.513/25 од 18.12.2025
године .

Shkolla fillore “Zenel Hajdini “ në Raincë komuna
e Preshevës ka parashtruar kërkesë Kuvendit komunal
Preshevë , për emërimin e Këshillit të shkollës të
përcaktuar me Vendimin 478/25 në mbledhjen e Këshillit
të arsimtarëve më datë 02.12.2025 , dhe Vendimit të
Këshillit të prindërve nr.513/25 të datës 18.12.2025 .

Скупштина Општина Прешево на основу
члана 12. Став 1. Тачка 2.Закона о националним
саветима националних мањина и члана 116.став 8
Закона о основама система Образовања и васпитања
дана 21.01.2026, обратио се Националном Савету
Албанаца за предлог три члана из реда локалне
самоуправе .

Kuvendi Komunal i komunës së Preshevës në
mbështetje të nenit 12 , paragrafi 1 pika 2 të Ligjit mbi
Këshillat nacionale të pakicave kombëtare dhe nenit 116
paragrafi 8 të Ligjit mbi bazat e Arsimit dhe edukimit më

datë 21.01.2026 i është drejtuar Këshillit Kombëtar shqipëtar për propozimin e tre anëtarëve nga radha e pushtetit lokal .

Скупштина Општина Прешево по други пут обратио се захтевом Националном савету Албанаца дана 29.01.2026 године . о предлогу чланова Школског Одбора „ Зенел Хајдини “ у с. Рајинце из реда Локалне самоуправе.

Kuvendi Komunal Preshevë për të dytën herë i është drejtuar me kërkesë Këshillit Kombëtar Shqipëtar më datë 29.02.2026 për propozimin e anëtarëve të Këshillit të shkollës “Zenel Hajdini ” në Raincë nga radha e vetadministrimit lokal.

Чланом 116 .став 11. и 12. Закона о основама система образовања и васпитања предвиђено да ако овлашћени предлагач не спроведе поступак у складу са овим законом или предложи кандидата супротно одредбама овог Закона , скупштина јединице локалне самоуправе одредјује рок за ускладјивање са овим законом .

Ако овлашћени предлагач ни у датом року не поступи у складу са овим законом , скупштина јединице локалне самоуправе именовале чланове органа управљања без предлога овлашћеног предлагача.

Me nenin 116 Alinea 11. Dhe 12 të Ligjit mbi bazat e sistemit të Arsimit dhe edukimit është paraparë që nëse propozuesi i autorizuar nuk e zbaton procedurën në pajtim me këtë ligj ose propozon kandidatët në kundërshtim me rregullat e këtij Ligji, Kuvendi komunal cakton afatin për harmonizimin me këtë Ligj.

Nëse propozuesi i autorizuar edhe në afatin e dhënë nuk procedon në pajtim me këtë ligj , Kuvendi komunal emëron anëtarët e organit drejtues pa propozimin e propozuesit të autorizuar.

Пошто Национални савет националне мањине и након другог захтева није предложио 3 члана из реда локалне самоуправе , Скупштина Општине Прешево именовала 3 члана из реда локалне самоуправе .

Pasi që Këshilli kombëtar shqiptar edhe pas kërkesës së dytë nuk ka propozuar tre anëtar nga radha e vetadministrimit lokal, Kuvendi komunal Preshevë ka emëruar 3 Anëtarë nga radha e vetadministrimit lokal .

Из свега наведеног, а на предлог овлашћених предлагача, доноси се Решење као у диспозитиву.

Nga të gjitha qka u cekën më lartë ,dhe në propozimin e propozuesve të autorizuar , nxirret Aktvendimi si në dispozitiv .

Упутство о правном леку: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог се може покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Udhëzim për mjetin juridik: Ky aktvendim është i formës së prerë në procedurë administrative dhe kundër tij mund të ngrihet kontest administrativ. Padia i paraqitet Gjykatës Administrative brenda 30 ditëve nga data e marrjes së Aktvendimit.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО KUVENDI I KOMUNËS PRESHEVË

I.бр./nr:119-7

Председник/ Kryetar
Agim Sabedini с.р-d.v

20.

На основу члана 32, 72. и 74. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник РС"број 129/2007, 83/2014- други закон, 101/2016 - други закон и 47/2018), члана 116. Статута општине Прешево ("Службени гласник општине Бујановац, број 12/21) и члана 156. и 157 став 1. Пословника о раду Скупштине општине Прешево ("Службени гласник општине Бујановац “ бр.6/21), на седници Скупштине општине Прешево одржаној дана **10.02.2026.** године, донета је

Në mbështetje të nenit. 32 , 72 dhe 74 të Ligjit për Vetadministrim lokal ("Gazeta Zyrtare e RS" nr. 129/2007 , 83/2014 - Ligji tjetër, 101/2016 - Ligji tjetër dhe 47/2018), neni 116.i Statutit të Komunës së Preshevës ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" , nr. 12/21) dhe dhe neni 156.. dhe nenit 157 alinea 1.të Rregullores së punës së Kuvendit të Komunës së Preshevës ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit", nr.6/21), Kuvendi i Komunës së Preshevës në seancën e mbajtur më **10.02.2026.** aprovoi

О Д Л У К А

О МЕСНИМ ЗАЈЕДНИЦАМА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО

V E N D I M

MBI BASHKËSITË LOKALE NË TERRITORIN E KOMUNËS SË PRESHEVËS

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

DISPOZITAT THEMELORE

Предмет уређивања

Subjekti i rregullimit

Члан – Neni 1.

Овом Одлуком се уређује правни статус месне заједнице, образовање, односно укидање или промена подручја месне заједнице, права и дужности месне заједнице, број чланова савета, надлежност и начин одлучивања савета месне заједнице, поступак избора чланова савета месне заједнице, распуштање савета месне заједнице, престанак мандата чланова савета месне заједнице, финансирање месне заједнице, сарадња месне заједнице са другим месним заједницама, поступак за оцену уставности и законитости аката месне заједнице, као и друга питања од значаја за рад и функционисање месних заједница на територији општине Прешева (у даљем тексту: Општина).

Ме këtë vendim rregllohet statusi ligjor i bashkësisë lokale, formimi i tyre, përkatësisht heqja ose ndryshimi në fushëveprimin e bashkësive lokale, të drejtat dhe detyrimet e bashkësisë lokale, numri i anëtarëve të këshillit, të kompetencës dhe vendimmarrjes këshillave të bashkësisë lokale, procesi i zgjedhjes së anëtarëve të këshillit të bashkësisë lokale, shpërbërja e këshillit të bashkësisë lokale, ndërprerja e mandatit të anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale, financimi i bashkësisë lokale, bashkëpunim i bashkësisë lokale me bashkësitë e tjera lokale, procedura për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së akteve të bashkësisë lokale, si dhe çështje të tjera të tjera me rëndësi për punën dhe funksionimin e bashkësive lokale në territorin e komunës së Preshevës (në tekstin e mëtejme: Komuna)

Циљ образовања месних заједница

Qëllimi i formimit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 2

Месне заједнице се образују ради задовољавања потреба и интереса становништва у селима и градским насељима.

Bashkësitë lokale formohen për të përmbushur nevojat dhe interesat e popullatës në fshatra dhe vendbanime urbane.

Месна заједница може се основати и за два или више села. Насељена места, односно подручја катастарских општина, на територији општине Прешево, одређена су законом којим се уређује територијална организација и одређује територија општине Прешево као део територијалне организације Републике Србије.

Bashkësia lokale gjithashtu mund të formohet për dy ose më shumë fshatra, Vendbanimet, gjegjësisht zonat e komunave kadastrale, në territorin e komunës së Preshevës, përcaktohen me ligj që rregullon organizimin territorial dhe caktojnë territorin e komunës së Preshevës si pjesë e organizimit territorial të Republikës së Serbisë.

Статут месне заједнице

Statuti i bashkësisë lokale

Члан – Neni 3.

Месна заједница има свој статут.

Bashkësia lokale ka statutin e vet.

Статутом Месне заједнице уређује се: број чланова Савета месне заједнице; критеријуми за избор чланова Савета месне заједнице; поступак за избор председника и заменика председника Савета месне заједнице; број, састав, надлежност и мандат сталних и повремених радних тела Савета месне заједнице; дан месне заједнице, као и друга питања од значаја за њен рад.

Statuti i Bashkësisë lokale rregullon : numrin e anëtarëve të Këshillit të Bashkësisë lokale ; kriteret e përzgjedhjes për anëtarët e këshillit të bashkësisë

lokale ; procedura për zgjedhjen e kryetarit dhe zëvendëskryetarit të Këshillit të bashkësisë lokale ; përbërjen, juridiksioni dhe mandati i trupave të përhershme dhe të përkohshme të punës së Këshillit të bashkësisë lokale; dita e bashkësisë lokale, si dhe çështje të tjera me rëndësi për punën e saj.

Правни статус

Statusi juridik

Члан – Neni 5.

Месна заједница има својство правног лица у оквиру права и дужности утврђених Статутом општине и овом Одлуком.

Bashkësia lokale ka statusin e një personi juridik brenda të drejtave dhe detyrave të përcaktuara me Statutin e komunës dhe me këtë Vendim.

Месна заједница има рачун отворен код Управе за трезор.

Bashkësia lokale ka një llogari pranë Drejtorisë së thesarit.

Представљање и заступање месне заједнице

Prezantimi dhe përfaqësimi i Bashkësisë

Члан – Neni 6.

Председник Савета месне заједнице представља и заступа месну заједницу и наредбодавац је за извршење финансијског плана.

Kryetari i Këshillit të bashkësisë lokale prezenton dhe përfaqëson bashkësinë lokale dhe është urdhërdhënës për ekzekutimin e planit financiar.

Печат месне заједнице

Vula e bashkësisë lokale

Члан – Neni 7.

Месна заједница има печат.

Bashkësia lokale ka vulë.

Печат је округлог облика са исписаним текстом: Република Србија, Општина Прешево , и назив месне заједнице.

Vula është e rumbullakët me tekst të gravuar: Republika e Serbisë, Komuna e Preshevës , dhe emërtimi i bashkësisë lokale.

Назив месне заједнице исписан је на српском језику, ћириличким писмом и на албанском језику и албанским писмом.

Emërtimi i bashkësisë lokale shkruhet në gjuhën serbe me alfabet qirilik dhe në gjuhën shqipe dhe me shkrimin shqip..

Имовина месних заједница

Prona e bashkësisë lokale

Члан – Neni 8.

Месна заједница има своју имовину коју могу чинити: покретне ствари, новчана средства, као и права и обавезе.

Bashkësia lokale ka pasurinë e vetë që mund të përbëhen nga: sendet e luajtshme, paratë e gatshme, si dhe të drejtat dhe detyrimet.

У складу са одлуком Општине, месна заједница има право коришћења на непокретностима које су у јавној својини Општине.

Në pajtim me vendimine Komunës bashkësisë lokale ka të drejtën e shfrytëzimit mbi palujtshmëritë që janë në pronësi publike të Komunës.

Савет месне заједнице је дужан да имовином из става 1. и 2. овог члана управља, користи и располаже у складу са законом, одлукама општине Прешево, овом одлуком и Статутом месне заједнице.

Këshilli i bashkësisë lokale është i obliguar që me pasurinë nga alinea 1 dhe 2 të këtij neni të administroj,

shfrytëzoj dhe të disponoj në pajtim me ligjin, vendimet e komunës Preshevë, me këtë vendim dhe me Statutin e bashkësisë lokale.

Образовање месних заједница

Formimi i bashkësive lokale

Члан – Neni 9.

На територији општине Прешево, образују се следеће месне заједнице:

Нë territorin e Komunës Preshevë, formohen këto Bashkësi lokale:

Ради задовољавања потреба и интереса локалног становништва, у насељеним местима општине Прешево образоване су Месне заједнице.

Месне заједнице су осниване за свако насељено место и обухватају подручја:

1. Месна заједница Прешево I: за подручје насељеног места Општине Прешево које обухватају следеће бирачких места 1,2,3, са улице : Сава ковачевић, Душан И. Тојага, Боро Вукмировић, Селами Халачи и Приштинска, Рамиз Садик, Абдула Крашница и Врањска. Bashkësia lokale Presheva I: për territorin e vendbanimit Preshevë e cila përfshin vendvotimet 1,2,3, me rrugët: Sava Kovaçeviq, Dushan I. Tojaga, Boro vukmirovic, Selami Hallaqi dhe Prishtinës, Ramiz Sadiku, Abdulla Krashnica dhe e Vranjës.
2. Месна заједница Прешево II: за подручје насељеног места Општине Прешево које обухватају следеће бирачких места 4,5,6, са улице: Маршала Тита, И.Л.Рибар, Омладинска, Гнјиланска, К.Зози, 15 Новембар, Тефик Селими, Зелел Ајдини и Маре Лончар. Bashkësia lokale Presheva II: për territorin e vendbanimit Preshevë e cila përfshin vendvotimet 4,5,6, me rrugët : Marshall Tita, I.L.L.Ribar, E rinisë, E gjilanit, K.Zozi, 15 Nëntorit, Tefik Selimi. Zenel Ajdini dhe Mare Lonçar.
3. Месна заједница Прешево III: за подручје насељеног места Општине Прешево које обухватају следеће бирачких места 7,8,9, са улице: Ђемаљ Шеху, Салвадор Аленде, Браће Фрашери, Миђени, Карпош, Кумановска, Д.Филиповић, Идриз Сефери Света Томић. Bashkësia lokale Presheva III: për territorin e vendbanimit Preshevë e cila përfshinë vendvotimet 7,8,9, me rrugët: Qemal Shehu, Salvador Alende, Vëllezërit Frashëri, Migjeni,

Karposh, Kumanovës, D.Filipoviq, Idriz Seferi, Sveta Tomiq.

4. Месна заједница Ж.Станица; Bashkësia lokale S. Hekurudhor
5. Месна заједница Норча; Bashkësia lokale Norçë;
6. Месна заједница Трнава; Bashkësia lokale Trnavë
7. Месна заједница Миратовац; Bashkësia lokale Miratovac ;
8. Месна заједница Цакановац; Bashkësia lokale Cakanoc;
9. Месна заједница Чукарка; Bashkësia lokale Çukarkë;
10. Месна заједница Стрезовце са насељима Маминце и Цер; Bashkësia lokale Strezoc me vendbanimet Mamincë dhe Cer;
11. Месна заједница Хашане са насељем Шаба Зојце; Bashkësia lokale Hashanë me vendbanimet Shaban Zoj
12. Месна заједница Славујевац; Bashkësia lokale Slavujevc;
13. Месна заједница Свињиште са насељем Љаник; Bashkësia lokale Svinjishtë me vandbanim Lanik ;
14. Месна заједница Алигерце; Bashkësia lokale Geraj ;
15. Месна заједница Рељане;
16. Bashkësia lokale Leran ;
17. Месна заједница Буштрање; Bashkësia lokale Bushtran ;
18. Месна заједница Жујинце; Bashkësia lokale Zhunicë ;
19. Месна заједница Букаревац; Bashkësia lokale Bukuroc;
20. Месна заједница Раинце са насељем Брчевац; Bashkësia lokale Raincë me vendbanimin Bërçec
21. Месна заједница Црнотинце; Bashkësia lokale Corroticë ;
22. Месна заједница Ораовица; Bashkësia lokale Rahovicë ;
23. Месна заједница Церевајка са насељеним местима Сефер, Печено и Депце; Bashkësia lokale Ceravajkë me vendbanimet Sefer, Peçenë dhe Depcë;
24. Месна заједница Мађере са насељеним местима Бухич, Илинце и Ранатовце; Bashkësia lokale Maxhere me vendbanimet Buhic, Iincë dhe Ranatoc;
25. Месна заједница Доња Шушаја; Bashkësia lokale Shoshajë e poshtëme
25. Месна заједница Буковац са насељеним местима Горња Шушаја, Госпођинце и Гаре;

- Bashkësia lokale Bukoc me vendbanimet Shoshajë e Ерërме , Gosponicë dhe Gare ;
26. Месна заједница Курбалија са насељеним местима Станевце и Лезбалија.
Bashkësia lokale Kurbali me vendbanimet Stanec dhe Lezbali
27. Месна заједница Трнавска Река;
Bashkësia lokale Reka e Trnavës ;
28. Месна заједница Големи Дол;
Bashkësia lokale Golemi Dol ;

Предлог за образовање, односно укидање или промену подручја месне заједнице

Propozimi për formimin, përkatësisht heqjen ose ndryshimin e zonës së bashkësisë lokale

Члан – Neni 10.

Поступак за образовање, односно укидање или промену подручја месне заједнице покреће се на образложени предлог најмање 10% бирача са пребивалиштем на подручју на које се предлог односи, најмање једна трећина одборника и Општинско веће.

Procedura për formimin, përkatësisht heqjen ose ndryshimin e zonës së bashkësisë lokale inicohet me një propozim të arsyetuar nga të paktën 10% e votuesve që banojnë në zonën ku ka të bëjë propozimi, të paktën një e treta e këshilltarëve dhe Këshilli komunal.

Нова месна заједница се образује спајањем две или више постојећих месних заједница или издвајањем дела подручја из једне или више постојећих месних заједница у нову месну заједницу.

Нjë bashkësi e re lokale formohet duke bashkuar dy ose më shumë bashkësi lokale ekzistuese ose duke ndarë një pjesë të zonës nga një ose më shumë bashkësi lokale ekzistuese në një bashkësi të re lokale.

Месна заједница се може укинути и њено подручје припојити једној или више постојећих месних заједница.

Bashkësia lokale mund të shfuqizohet dhe zona e saj t'i bashkëngjitet në një ose më shumë bashkësi lokale ekzistuese.

Променом подручја месне заједнице сматра се и измена граница подручја уколико се извршеном изменом део подручја једне месне заједнице припаја подручју друге месне заједнице.

Ndryshimi i zonës së një bashkësie lokale do të konsiderohet gjithashtu një ndryshim i kufijve të zonës nëse me ndryshimin e kryer, një pjesë e zonës së një bashkësie lokale bashkohet me zonën e një bashkësie tjetër lokale.

Предлог из става 1. овог члана подноси се Општинском већу.

Propozimi nga paragrafi 1 i këtij neni i paraqitet Këshillit Komunal.

Саветодавни референдум Referendumi këshilldhënës Члан – Neni 11.

Општинско веће доставља Скупштини општине предлог из члана 10. став 1. ове одлуке, а ако општинско Веће није предлагач уз предлог се обавезно доставља и став општинског већа о предложеној промени.

Këshilli komunal ia dërgon Kuvendit komunal propozimin nga neni 10, paragrafi 1 të këtij vendimi, ndërkaq nëse Këshilli komunal nuk është propozues krahas kërkesës patjetër duhet paraqitur edhe qëndrimin e këshillit komunal mbi ndryshimin e propozuar..

Ако сматра да је предлог оправдан, Скупштина општине расписује саветодавни референдум за део територије општине на који се предлог из члана 10. ове одлуке односи, у року од 30 дана од дана подношења предлога.

Nëse konsideron se kërkesa është e justifikuar, Kuvendi komunal shpallë referendumin këshilldhënës për pjesën e territorit të komunës në të cilën përkon propozimi nga neni 10 i këtij vendimi, brenda 30 ditëve nga data e paraqitjes së propozimit.

На саветодавном референдуму грађани који имају бирачко право и пребивалиште на подручју за које је расписан саветодавни референдум, изјашњавају се да ли су "за" или "против" предлога који се предлаже.

Në referendumin këshilldhënës të qytetarët të cilët kanë të drejtën e votës dhe janë me banim në zonën

për të cilën është shpallur referendumi këshillues, deklarohen nëse janë " për" ose " kundër " propozimit të ofruar për deklarim.

У одлуци о расписивању саветодавног референдума, Скупштина општине ће одредити и органе за спровођење и утврђивање резултата референдума.

Нë vendimin mbi shpalljen e referendunit këshillimor, Kuvendi Komunal do të caktojë organe për zbatimin dhe përcaktimin e rezultateve të referendunit.

Сматра се да су грађани подржали предлог за образовање, односно укидање или промену подручја месне заједнице, ако се за предлог изјаснила већина од оних који су гласали.

Konsiderohet se qytetarët e kanë mbështetur propozimin për formimin, përkatësisht anulimin ose ndryshimin e zonës së bashkësisë lokale, në qoftë se për propozimin janë deklaruar shumica e zgjedhësve.

Приликом утврђивања предлога одлуке којом се образује, односно укида или мења подручје месне заједнице, Општинско веће ће водити рачуна о резултатима спроведеног саветодавног референдума.

Нë përcaktimin e propozim vendimit për themelimin, apo anulimin ose ndryshimin e zonës së bashkësisë lokale, Këshilli komunal do ta ketë në konsideratë rezultatin nga referendumin këshillimor.

Мишљење Савета месне заједнице о промени подручја и укидању месне заједнице

Mendimi i Këshillit të bashkësisë lokale për ndryshimin e zonës dhe anulimin e bashkësisë lokale

Члан – Neni 12.

Општинско веће је дужно да пре утврђивања предлога одлуке о промени подручја и укидању месне заједнице прибави и мишљење Савета месне заједнице на који се предлог односи.

Para përcaktimit të propozim vendimit mbi ndryshimin e zonës dhe të anulimit të bashkësisë lokale, Këshilli komunal është i detyruar ta marrë mendimin e Këshillit të bashkësisë lokale, të cilit i referohet propozimi.

Савет месне заједнице ће се изјаснити у року од 10 дана од дана достављања нацрта одлуке о промени подручја и укидању месне заједнице.

Këshilli i bashkësisë lokale do të deklarohet brenda 10 ditëve nga data e dërgimit të projektvendimit për ndryshimin e zonës dhe heqjen e bashkësisë lokale.

Ако се Савет месне заједнице не изјасни у року из става 2. овог члана, сматра се да је мишљење позитивно.

Нëse Këshilli i bashkësisë lokale nuk e deklarohet brenda afatit të përmendur në paragrafin 2 të këtij neni, mendimi konsiderohet si pozitiv.

II JAVНОСТ РАДА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

II PUNA PUBLIKE E BASHKËSISË LOKALE

Јавност рада – Puna transparente

Члан – Neni 13.

Рад органа месне заједнице је јаван.

Puna e organeve të bashkësisë lokale është publike.

Јавност рада по правилу обезбеђује се:

Sipas rregullit, transparenca sigurohet:

- издавањем билтена, информатора, преко средстава јавног информисања, презентовањем одлука и других аката јавности и постављањем интернет презентације; публицими и buletineve, informatorëve, përmes mediave masive, prezantimi i vendimeve dhe

актеве të tjera para publikut dhe krijimi i një façe në internet;

- организовањем јавних расправа у складу са законом, Статутом општине, одлукама органа општине и овом Одлуком; organizimi i дëgjimeve publike në përputhje me ligjin, Statutin e komunës, vendimet e organeve komunale dhe këtë Vendim;
- и на други начин утврђен Статутом месне заједнице и актима Савета месне заједнице. dhe në mënyra të tjera të пërcaktuara me Statutin e bashkësisë lokale dhe aktet e Këshillit të bashkësisë lokale.

У месним заједницама основаним за више села, Савет месне заједнице је дужан да обезбеди постављање огласне табле у сваком од села.

Нë bashkësitë lokale të krijuara për më shumë se një fshat, Këshilli i bashkësisë lokale është i detyruar të sigurojë që në çdo fshat ta vendosë një tabelë për shpallje.

„Месна заједница своје информације и обавештења објављује и на језицима и писмима националних мањина који су у службеној употреби у месној заједници.“

"Informacionet dhe njoftimet e veta Bashkësia lokale gjithashtu do t'i publikoj edhe në gjuhët dhe shkrimin e pakicave kombëtare që пërdoren zyrtarisht në bashkësinë lokale ."

Члан – Neni 14.

У циљу остваривања права грађана на истинито, потпуно и благовремено обавештавање грађана по питањима од значаја за грађане месне заједнице, месна заједница може да отвори званичну интернет презентацију на којој ће објављивати информације, одлуке, извештаје и друге акте месне заједнице, као и вести од значаја за грађане са подручја месне заједнице.

Нë mënyrë që realizimit të të drejtave të qytetarëve për informacion të saktë, të plotë dhe në kohë i qytetarëve për çështjet e rëndësishme për qytetarët e bashkësisë lokale, bashkësia lokale mund ta hap një prezentim zyrtar në internet në të cilin do të publikojë informacionet, vendimet, raportet dhe dokumente të tjera

të bashkësisë lokale, si dhe lajme me rëndësi për qytetarët e bashkësisë lokale.

Обавештења и вести из става 1. овог члана, могу се реализовати и путем друштвених мрежа.

Njoftimet dhe lajmet e пërmendura në paragrafin 1 . të këtij neni, mund të realizohen edhe përmes rrjeteve sociale.

У месним заједницама са мултиетничким саставом становништва, Месна заједница своје информације и обавештења из става 1. и 2. ове одлуке објављује и на језицима и писмима националних мањина који су у службеној употреби у месној заједници.

Нë bashkësitë lokale me një popullsi shumë etnike , bashkësia lokale gjithashtu do t'i publikoj informacionet dhe njoftimet e пërmendura në paragrafët 1 dhe 2 të këtij vendimi edhe në gjuhët dhe shkrimin e pakicave kombëtare që janënë пërdorim zyrtar në bashkësinë lokale.

III SABET MESHE ЗАЈЕДНИЦЕ

III KËSHILLI I BASHKËSISË LOKALE

Савет месне заједнице

Këshilli i bashkësisë lokale

Члан – Neni 15.

Савет месне заједнице је основни представнички орган грађана на подручју месне заједнице.

Këshilli i bashkësisë lokale është organi themelor пërfaqësues i qytetarëve në zonën e bashkësisë lokale.

Избори за савет месне заједнице спроводе се по правилима непосредног и тајног гласања на основу општег и једнаког изборног права, у складу са статутом месне заједнице и овом одлуком.

Zgjedhjet për këshillin e bashkësisë lokale do të bëhen me votim të drejtpërdrejtë dhe të fshehtë në bazë të të së drejtës së пërgjithshme dhe të barabartë zgjedhore, në

пërputhje me statutin e bashkësisë lokale dhe me këtë vendim.

Сваки пословно способан грађанин са пребивалиштем на подручју месне заједнице који је навршио 18 година живота, има право да бира и да буде биран у Савет месне заједнице.

Secili qytetar me zotësi të veprimit me banim në territorin e bashkësisë lokale i cili ka mbushur 18 vjet, ka të drejtë të zgjedhë dhe të zgjidhet në Këshillin e bashkësisë lokale.

За члана Савета месне заједнице, може бити изабран пунолетан, пословно способан грађанин који има пребивалиште на територији месне заједнице у којој је предложен за члана Савета месне заједнице.

Për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale mund të zgjidhet qytetari i maturuar, me zotësi të veprimit, i cili banon në territorin e bashkësisë lokale, në të cilën është propozuar për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale.

Председника и заменика председника Савета месне заједнице бира Савет из реда својих чланова, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја чланова савета месне заједнице.

Kryetari dhe nënkryetari i këshillit të bashkësisë lokale i zgjedhë Këshilli nga radhët e anëtarëve të tij, me votim të fshehtë, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit të bashkësisë lokale.

1. Чланови Савета месне заједнице

1. Anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale

Број чланова Савета месне заједнице

Numri i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 16.

Савет месне заједнице може имати најмање 7, а највише 21 чланова.

Këshilli i bashkësisë lokale mund të ketë të paktën 7 anëtarë dhe maksimum 21 anëtarë.

Број чланова Савета утврђује се Статутом месне заједнице.

Numri i anëtarëve të Këshillit përcaktohet me Statutin e bashkësisë lokale.

Мандат чланова Савета месне заједнице траје 4 године.

Mandati i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale është 4 vjet.

Територијални принцип

Parimi i territorit

Члан – Neni 17.

Чланови Савета месне заједнице бирају се по територијалном принципу.

Anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale zgjidhen mbi baza territoriale.

Примена територијалног принципа

Zbatimi i parimit territorial

Члан – Neni 18.

У складу са територијалним принципом, у сеоским месним заједницама које су састављене од више села, свако село бира своје чланове Савета месне заједнице, у складу са бројем који је одређен у Статуту месне заједнице.

Në përputhje me parimin territorial, në bashkësitë lokale të zonave rurale që përbëhen nga disa fshatra, çdo fshat zgjedh anëtarët e tij të Këshillit të bashkësisë lokale, në përputhje me numrin e specifikuar në Statutin e bashkësisë lokale.

Статутом месне заједнице утврђује се број чланова Савета месне заједнице из сваког села.

Statuti i bashkësisë lokale përcakton numrin e anëtarëve të këshillit të bashkësisë lokale nga secili fshat.

У сеоским месним заједницама које су основане за једно село и у градским месним заједницама избор чланова Савета месне заједнице врши се по правилу тако што се утврђује јединствена листа кандидата за цело подручје месне заједнице.

Нë në bashkësitë lokale të zonave rurale të themeluara për një fshat dhe në në bashkësitë lokale të zonave urbane, përzgjedhja e anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale bëhet zakonisht duke krijuar një listë unike të kandidatëve për të gjithë zonën e bashkësisë lokale.

Статутом месне заједнице може се прописати да поједини засеоци или делови градске месне заједнице имају своје чланове у Савету месне заједнице.

Statuti i bashkësisë lokale mund të përcaktojë që lagje të caktuara ose pjesë të bashkësisë lokale urbane t'i kenë anëtarët e tyre në këshillin e bashkësisë lokale.

У складу са територијалним принципом, у случају из става 4. овог члана, сваки заселак и сваки део градске месне заједнице бира своје чланове Савета месне заједнице, у складу са бројем који је одређен Статутом месне заједнице.

Нë përputhje me parimin territorial, në rastin nga paragrafi 4 i këtij neni, çdo mahallë dhe çdo pjesë urbane e bashkësisë lokale i zgjedhë anëtarët e saj të këshillit të në bashkësitë lokale, në përputhje me numrin e përcaktuar me Statutin e bashkësisë lokale.

2. Расписивање избора 2. Shpallja e zgjedhjeve

Члан – Neni 19.

Изборе за Савет месне заједнице расписује председник Скупштине општине.

Zgjedhjet për Këshillin e Bashkësisë lokale shpallen nga Kryetari i Kuvendit komunal.

Избор члана Савета месне заједнице обавља се у месној заједници као изборној јединици.

Zgjedhja e anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale bëhet në bashkësinë lokale si njësi zgjedhore.

Рокови за расписивање избора

Afatet e shpalljes së zgjedhjeve

Члан – Neni 20.

Избори за чланове Савета месне заједнице морају се спровести најкасније 30 дана пре краја мандата чланова Савета месне заједнице којима истиче мандат.

Zgjedhjet për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale duhet të mbahen jo më vonë se 30 ditë para përfundimit të mandatit të anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale, mandati i të cilëve skadon.

Од дана расписивања избора до дана одржавања избора не може протећи више од 45 дана.

Zgjedhjet duhet të mbahen jo më gjatë se brenda 45 ditëve nga dita e shpalljes së tyre..

Одлуком о расписивању избора одређује се дан одржавања избора, као и дан од када почињу да теку рокови за вршење изборних радњи.

Ме vendimin për shpalljen e zgjedhjeve caktohet data e mbajtjes së zgjedhjeve, si dhe dita nga ku fillojnë afatet për kryetjen e veprimeve zgjedhore.

Ако избори за чланове Савета месне заједнице одржавају у исто време када и избори за народне посланике, односно избори за председника Републике Србије, председник Скупштине општине мора прибавити сагласност Републичке изборне комисије о ангажовању бирачких одбора и за изборе за Савет месне заједнице, пре доношења одлуке о расписивању избора из става 2. ове одлуке

Nëse zgjedhjet për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale mbahen në të njëjtën kohë me zgjedhjet për deputetë, përkatësisht zgjedhjet për presidentin e Republikës së Serbisë, kryetari i Kuvendit komunal duhet të marrë pëlqimin e Komisionit zgjedhor të Republikës për angazhimin e këshillave zgjedhore për zgjedhjet edhe për

këshillin e bashkësisë lokale, para se të vendosë për shpalljen e zgjedhjeve nga paragrafi 2 i këtij vendimi.

Nëse dy ose më shumë kandidatë marrin të njëjtin numër votash, votimi për ata kandidatë përsëritet.

Право предлагања кандидата за члана Савета месне заједнице

E drejta e kandidimit për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 21.

Кандидата за члана савета месне заједнице предлага најмање 10% грађана са пребивалиштем на подручју месне заједнице.

Кандидатин për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale e propozon së paku 10% e qytetarëve që banojnë në zonën e bashkësisë lokale.

Сваки грађанин може предложити само једног кандидата за члана Савета месне заједнице.

Çdo qytetar mund të propozojë vetëm një kandidat për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale.

Предложени кандидати дају писану изјаву о прихватању кандидатуре.

Кандидатët e propozuar bëjnë një deklaratë me shkrim për pranimin e kandidaturës.

Изабрани кандидати

Кандидатët e zgjedhur

Члан – Neni 22.

Изабрани су они кандидати који су добили највећи број гласова до броја чланова који се бирају.

Zgjedhen ata kandidatë që marrin numrin më të madh të votave deri në numrin e anëtarëve që zgjedhen.

Ако два или више кандидата добију једнак број гласова, гласање за те кандидате се понавља.

IV. СПРОВОЂЕЊЕ ИЗБОРА IV. ZBATIMI I ZGJEDHJEVE

Члан – Neni 23.

Изборе за чланове Савета месне заједнице спроводе: Изборна комисија за спровођење избора за чланове Савета месних заједница, бирачка комисија и Другостепена изборна комисија.

Zgjedhjet për anëtarë të këshillit të bashkësisë lokale i zbatojnë: Komisioni i Zgjedhjeve për zbatimin e zgjedhjeve për anëtarët të këshillave të bashkësive lokale, komisioni zgjedhor dhe Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë.

Органи за спровођење избора су самостални и независни у раду и раде на основу закона и прописа донетих на основу закона, Статута општине, одредаба ове одлуке и Статута месне заједнице.

Organet për administrimin e zgjedhjeve janë të pavarur në punën e tyre dhe punojnë në bazë të ligjit dhe rregullave të bazuara në ligj, Statutin e komunës, të dispozitave të këtij vendimi dhe Statutin e bashkësisë lokale.

За свој рад органи за спровођење избора одговарају органу који их је именовао.

Organet e administrimit të zgjedhjeve do t'i japin llogari organit që i ka emëruar ato.

Сви органи и организације општинедужни су да пружају помоћ органима за спровођење избора и да достављају податке који су им потребни за рад.

Të gjitha organet dhe organizatat e komunës janë të detyruara të ndihmojnë organet e zbatimit të zgjedhjeve dhe të japin informacionin e nevojshëm për të punuar.

Изборна комисија за спровођење избора за чланове савета месних заједница

Komisioni Zgjedhor për të zhvilluar zgjedhje për anëtarët e këshillave të komunitetit lokal

Члан – Neni 24.

Изборна комисија за спровођење избора за чланове савета месних заједница (у даљем тексту: Изборна комисија) обавља послове који су одређени овом одлуком.

Komisioni zgjedhor për zbatimin e zgjedhjeve për anëtarë të Këshillit të bashkësive lokale (në tekstin e mëtejshëm: Komisioni zgjedhor) kryen detyrat e përcaktuara në këtë vendim.

Стални састав Изборне комисије Пëрбërја e пëрhershme e Komisionit zgjedhor

Члан – Neni 25.

Изборну комисију у чине председник и шест чланова које именује Скупштина општине.

Komisioni zgjedhor пëрбëhet nga kryetari dhe gjashtë anëtarë të emëruar nga Kuvendi Komunal.

Изборна комисија има секретара кога именује Скупштина општине и који учествује у раду Изборне комисије без права одлучивања.

Komisioni zgjedhor ka sekretarin të emëruar nga Kuvendi komunal dhe i cili merr pjesë në punën e Komisionit zgjedhor pa të drejtë votimi.

Председник, чланови и секретар изборне комисије имају заменике.

Kryetari, anëtarët dhe sekretari i komisionit zgjedhor kanë zëvendës.

Чланови Изборне комисије именују се на период од 4 године.

Anëtarët e Komisionit zgjedhor emërohen për një mandat 4 vjeçar.

За председника, заменика председника, секретара и заменика секретара Изборне комисије именују се лица која морају да имају стечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, са најмање три година радног искуства у струци.

Për kryetar, zëvendëskryetar, sekretar dhe zëvendës sekretari të Komisionit zgjedhor emërohen personat të cilët do të kenë fituar arsimin e lartë në fushën shkencore të shkencave juridike në studimet themelore akademike me së paku 240 ECTS, studimet akademike master, studimet profesionale master, studimet akademike specialistike, studime të specializuara profesionale, d.m.th. studime themelore që zgjasin të paktën katër vjet ose studime të specializuara në fakultet, me të paktën tre vjet përvojë profesionale në profesion.

Изборна комисија спроводи изборе за чланове Савета месне заједнице искључиво у сталном саставу.

Komisioni Zgjedhor i zbaton zgjedhje për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale ekskluzivisht në пëрбërје të пëрhershme.

Чланови Изборне комисије и њихови заменици могу бити грађани који имају изборно право, као и пребивалиште на територији Општине.

Anëtarët e Komisionit zgjedhor dhe zëvendësit e tyre mund të jenë shtetas të cilët kanë të drejtë vote, si dhe vendbanim në territorin e Komunës.

Надлежност Изборне комисије Kompetenca e Komisionit zgjedhor

Члан – Neni 26.

Изборна комисија приликом спровођења избора за Савет месне заједнице:

Me rastin e zbatimit të zgjedhjeve për Këshillin e bashkësisë lokale:

- 1) стара се о законитости спровођења избора за чланове савета месне заједнице; kujdeset për ligjshmërinë e zbatimit të zgjedhjeve për anëtarë të Këshillit të bashkësisë lokale;
- 2) одређује бирачка места; i cakton njësitë zgjedhore;
- 3) одређује бирачке одборе и именује њихове чланове; i cakton këshillat zgjedhor dhe i emëron anëtarët e tyre;
- 4) даје упутства бирачким одборима у погледу спровођења поступка избора за чланове савета месне заједнице; iu jep udhëzime këshillave zgjedhore sa i përket zbatimit të procedurës zgjedhore për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale;
- 5) прописује обрасце и организује техничке припреме за спровођење избора; i përpilon ekstraktet dhe organizon përgatitjet teknike për zbatimin e zgjedhjeve;
- 6) утврђује да ли су изборне листе сачињене и поднете у складу са Упутством за спровођење избора за чланове савета месне заједнице; përcakton nëse listat zgjedhore janë përpiluar dhe paraqitur në pajtim me Udhëzimin për zbatimin e

zgjedhjeve për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale;

- 7) проглашава листу кандидата; e shpallë listën e kandidatëve;
- 8) утврђује облик и изглед гласачких листића, број гласачких листића за бирачка места и записнички их предаје бирачким одборима; пërcakton formën dhe dukjen e fletës së votimit, numrin e tyre për vendvotime dhe me proesverbal ia dorëzon këshillave zgjedhore;
- 9) одлучује о приговорима поднетим у поступку избора за чланове савета месне заједнице; vendosë mbi kundërshtimet të ushtruar në procedurën e zgjedhjes për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale;
- 10) утврђује и објављује резултате избора за чланове савета месне заједнице; i çertifikon dhe i publikon rezultatet e zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të bashkësisë lokale;
- 11) подноси извештај Скупштини општине о спроведеним изборима за чланове савета месне заједнице.
I raporton Kuvendit komunal mbi zgjedhjet e zbatuara për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale.

Задаци и овлашћења Изборне комисије, као и начин рада и одлучивања, ближе се утврђују одлуком Скупштине општине којом се уређују месне заједнице.

Detyrat dhe autorizimet e Komisionit zgjedhor, si dhe mënyra e punës dhe e vendimarrjes, më për së afërmi rregullohen me vendimin e Kuvendit komunal me të cilën rregullohen bashkësitë lokale.

Бирачка комисија Komisioni i Votimit

Члан – Neni 27.

Бирачка комисија ради у сталном саставу. Komisioni zgjedhor punon në përbërje të përhershme.

Бирачку комисију у сталном саставу чине председник и два члана.

Komisioni zgjedhor në përbërje të përhershme e përbëjnë kryetari dhe dy anëtarë.

Председник и чланови бирачке комисије имају заменике.

Kryetari dhe anëtarët e komisionit zgjedhor kanë zëvendës .

Бирачку комисију именује Изборна комисија најкасније десет дана пре дана одређеног за одржавање избора.

Komisionin zgjedhor e emëron Komisioni zgjedhor jo më vonë se dhjetë ditë përpara datës së caktuar për mbajtjen e zgjedhjeve.

Чланови бирачке комисије и њихови заменици могу бити само пословно способни грађани који имају изборно право, као и пребивалиште на територији Општине.

Anëtarët e komisionit zgjedhor dhe zëvendësit e tyre mund të jenë vetëm qytetarë me zotësi të veprimit që kanë të drejtë të votojnë , si dhe vendbanim në territorin e Komunës.

Члановима Бирачких комисија и њиховим заменицима престаје чланство у Бирачкој комисији кад прихвате кандидатуру за члана Савета месне заједнице, као и именовањем за члана Изборне и Другостепене изборне комисије.

Anëtarëve të komisioneve zgjedhore dhe zëvendësve të tyre iu pushon anëtarësia në komisionin zgjedhor kur e pranojnë kandidaturën për anëtarë të Këshillit të bashkësisë lokale, si dhe kur emërohen për anëtar të Komisionit zgjedhor dhe anëtar të KZ të shkallës së dytë.

Надлежност бирачке комисије Juridiksioni i komisionit zgjedhor

Члан – Neni 28.

Бирачка комисија непосредно спроводи гласање, обезбеђује правилност и тајност гласања, утврђује резултате гласања на бирачком месту и обавља друге послове у складу са Упутством за спровођење избора за чланове савета месних заједницаи овом Одлуком.

Komisioni zgjedhor është zbatues i drejtëpërdrejtë i zgjedhjeve, siguron korrektësinë dhe fshehtësinë e

votimit, përcakton rezultatet e votimit në vendvotim dhe kryen detyra të tjera, në përputhje me Udhëzimin për zhvillimin e zgjedhjeve për anëtarët e këshillave të bashkësive lokale dhe me këtë Vendim.

Бирачка комисија се стара о одржавању реда на бирачком месту за време гласања.

Комисиони zgjedhor kujdeset për mbajtjen e rendit në vendin e votimit gjatë votimit.

Ближа правила о раду бирачке комисије одређује Изборна комисија доношењем Упутства за спровођење избора за чланове савета месних заједница, у року 5 дана од дана расписивања избора за чланове Савета месне заједнице.

Регулат më të hollësishme për punën e Komisionit zgjedhor i përcakton Komisioni zgjedhor përmes miratimit të Udhëzimit për zbatimin e zgjedhjeve për anëtarët e këshillave të bashkësive lokale, brenda 5 ditëve nga data e shpalljes së zgjedhjeve për anëtarët e këshillave të bashkësive lokale.

Ограничења у именовану чланова бирачке комисије **Кufizimet në emërimin e anëtarëve të komisionit zgjedhor**

Члан – Neni 29.

Исто лице не може истовремено да буде члан две бирачке комисије.

И njëjti person nuk mund të jetë njëkohësisht anëtar i dy komisioneve zgjedhore.

Чланови бирачке комисије и њихови заменици имају мандат само за расписане изборе за члана Савета месне заједнице.

Анëтарët e komisionit zgjedhor dhe zëvendësit e tyre mandatohen vetëm për zgjedhjet e shpallura për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale.

Чланови и заменици чланова Изборне комисије, бирачке комисије и Другостепене изборне

комисије не могу бити лица која су међусобно сродници по правој линији без обзира на степен сродства, у побочној закључно са трећим степеном сродства, а у тазбинском сродству закључно са другим степеном сродства, као ни брачни другови и лица која су у међусобном односу усвојиоца и усвојеника, односно стараоца и штићеника.

Анëтарët dhe zëvendësit e anëtarëve të Komisionit zgjedhor, të Komisionit zgjedhor dhe Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë nuk mund të jenë persona në lidhje farefisnore në vijë të drejtë, pavarësisht nga shkalla e farefisnisë, në marrëdhëniet anësore me shkallën e tretë të farefisnisë, dhe në marrëdhëniet që lidhen me familjen e gruas me shkallën e dytë të farefisnisë, as bashkëshortët dhe personat që janë në marrëdhënie të birësuesit dhe të birësuarit, përkatësisht kujdestarit dhe tutorit.

Ако је бирачка комисија састављена супротно одредби става 3. овог члана, бирачка комисија се распушта, а избори, односно гласање се понављају.

Нëсе комисиони zgjedhor është i përbërë në kundërshtim me dispozitat e paragrafit 3 të këtij neni, komisioni zgjedhor shpërndahet, ndërkaq zgjedhjet, përkatësisht votimi përsëritet.

Заменици чланова бирачких комисија имају иста права и одговорности као и чланови које замењују.

Зëvendës anëtarët e komisioneve zgjedhore kanë të njëjtat të drejta dhe përgjegjësi si anëtarët që ata zëvendësojnë.

Право гласа у бирачкој комисији има само члан, а у његовом одсуству, заменик.

Тë drejtën e votës në komision zgjedhor e ka vetëm anëtari, ose zëvendësi i tij.

Замена члана бирачке комисије

Zëvendësimi i anëtarit të komisionit zgjedhor

Члан – Neni 30.

Замену члана бирачке комисије врши Изборна комисија најкасније пет дана пре дана одржавања избора.

Zëvendësimin i anëtarit të komisionit zgjedhor e bënë Komisionin zgjedhor jo më vonë se pesë ditë para zgjedhjeve.

Приликом именованја и замене чланова бирачке комисије, Изборна комисија ће по службеној дужности водити рачуна о ограничењима из члана 29. ове одлуке.

Me rastine emërimit dhe të zëvendësimit të anëtarëve të komisionit zgjedhor, Komisioni zgjedhor sipas detyrës zyrtare të të kujdeset mbi kufizimet nga neni 29. i këtij vendimi.

Другостепена изборна комисија Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë

Члан – Neni 31.

Другостепена изборна комисија у другом степену одлучује о приговорима на решење Изборне комисије

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë vendos në shkallë të dytë për kundërshtimet ndaj aktvendimit të Komisionit zgjedhor

Другостепену изборну комисију образује Скупштина општине.

Komisionin zgjedhor të shkallës së dytë e formon Kuvendi komunal.

Другостепена изборна комисија се образује истовремено када и Изборна комисија.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë formohet të njëjtën kohë me Komisionin zgjedhor.

Рад Другостепене изборне комисије Puna e Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë

Члан – Neni 32.

Другостепену изборну комисију чине председник и два члана.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë përbëhet nga kryetari dhe dy anëtarë.

Другостепена изборна комисија има секретара кога именује Скупштина општине и који учествује у раду Изборне комисије без права одлучивања.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë ka sekretarin të emëruar nga Kuvendi komunal dhe i cili merr pjesë në punën e Komisionit zgjedhor pa të drejtën e votës.

Другостепена изборна комисија одлучује већином од укупног броја чланова.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë vendos me shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve.

Председник, најмање један члан и секретар Другостепене изборне комисије морају да имају стечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, са најмање пет година радног искуства у струци.

Kryetari, së paku një anëtar dhe sekretari i Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë duhet ta kenë fituar arsimin e lartë në fushën e shkencave juridike në studimet themelore akademike me së paku 240 ECTS, studimet akademike master, studimet profesionale master, studimet akademike specialistike, studime të specializuara profesionale, përkatësisht studime themelore që zgjasin të paktën katër vjet ose studime specialistike në fakultet, me të paktën pesë vjet përvojë profesionale në profesion.

Председник, чланови Другостепене изборне комисије и секретар, именују се на период од 4 године и могу да буду поново именовани.

Presidenti, anëtarët e Komisionit Zgjedhor të Shkallës së Dytë dhe Sekretari emërohen për një mandat 4 vjet dhe mund të rizgjidhen.

**Стручна административна и техничка помоћ
Ndhma profesionale - administrative dhe teknike**

Члан – Neni 33.

Општинска управа је дужна да пружи неопходну стручну, административну и техничку помоћ при обављању послова за потребе Изборне комисије, Другостепене изборне комисије и бирачких комисија.

Administrata komunale është e detyruar të sigurojë ndihmën e nevojshme profesionale, administrative dhe teknike për kryerjen e detyrave për nevojat e Komisionit zgjedhor, Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë dhe komisioneve zgjedhore.

V ПОДНОШЕЊЕ ПРИЈАВЕ КАНДИДАТА V APLIKIMI PËR KNDIDATË

Рок за подношење пријаве кандидата Afati i për dorëzimin e aplikacionit të kandidatëve

Члан – Neni 34.

Кандидат подноси пријаву Изборној комисији, најкасније 15 дана пре дана одржавања избора у месној заједници.

Kandidati ia paraqet Komisionit zgjedhor aplikacionin, jo më vonë se 15 ditë para ditës së zgjedhjeve në bashkësinë lokale.

Садржина пријаве кандидата Përmbajtja e apliakacionit të kandidatit

Члан – Neni 35.

Пријава се подноси на обрасцу који прописује Изборна комисија у писменој форми.

Kërkesa duhet të dorëzohet me formularin e përcaktuar nga Komisioni zgjedhor në formë të shkruar.

Име и презиме кандидата наводи се према српском правопису и ћириличким писмом.

Emri dhe mbiemri i kandidatit shënohet sipas drejtëshkrimit serb në shkrimin qirilik.

У месним заједницама са мултиетничким саставом треба: Име и презиме кандидата који припадају националним мањинама наводи се на језицима и писмима националних мањина који су у службеној употреби у месној заједници.

Në bashkësitë lokale me një përbërje shumetnike emri dhe mbiemri i kandidatëve që i përkasin pakicave kombëtare shënohet në gjuhët dhe shkrimet e pakicave kombëtare që përdoren zyrtarisht në bashkësinë lokale.

Образац пријаве предлога кандидата Ekstrakti i aplikacionit për kandidatë të propozuar

Члан – Neni 36.

Кандидат за члана Савета месне заједнице подноси пријаву на посебном обрасцу који садржи:

Kandidati për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale e paraqet aplikacionin në ekstrakt të veçantë i cili përmbanë:

- 1) име и презиме бирача, ЈМБГ, пребивалиште, адреса становања и потпис бирача да подржава предлог кандидата за члана Савета месне заједнице; emrin dhe mbiemrin e zgjedhësit, NANJQ, vendbanimin, adresën e banimit dhe nënshkrimin e votuesit se e mbështet kandidatin e propozuar për anëtar të bashkësisë lokale;
- 2) име и презиме кандидата, ЈМБГ, занимање, пребивалиште, адреса становања и потпис кандидата. emrin dhe mbiemrin e kandidatit, NANJQ, profesionin, vendbanimin, adresën e banimit dhe nënshkrimin e kandidatit.

Кандидат за члана Савета месне заједнице, уз пријаву из става 1. овог члана подноси и: потврду о изборном праву и потврду о пребивалишту.

Kandidati për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale, krahas aplikacionit nga parag. 1 i këtij neni paraqet edhe: vërtetimin e të drejtës zgjedhore dhe vërtetimin mbi vendbanimin.

Обрасце за подношење предлога пријаве кандидата прописује Изборна комисија Упутством за спровођење избора за чланове Савета месних заједница које је дужна да објави у року од пет дана од доношења одлуке о расписивању избора.

Formularët për paraqitjen e aplikacionit të kandidatëve i përcakton Komisioni zgjedhor me Udhëzimin për zbatimin e zgjedhjeve për anëtarët e këshillave të bashkësive lokale, të cilat është i detyruar t'i publikojë brenda pesë ditëve nga vendimi për shpalljen e zgjedhjeve.

Недостаци у пријави предлога кандидата Mangësitë në aplikacionin e kandidaturës

Члан – Neni 37.

Када Изборна комисија утврди да пријава предлога кандидата није поднета благовремено, донеће одлуку о одбацивању пријаве.

Неше Комисиии згједгор констатон се апликациои пѐр пропозимин е кандидатит нук ѐштѐ е афатшме, до тѐ вендосѐ пѐр хуђхјен е апликациои.

Када Изборна комисија утврди да пријавапредлога кандидата садржи недостатке који онемогуђују његово проглашење, донеће, у року од 24 часа од пријема пријаве предлога кандидата, закључак којим се подносиоцу пријаве налаже да, најкасније у року од 48 часова од часа достављања закључка, отклони те недостатке. У закључку се подносиоцу пријаве указује на начин отклањања недостатака.

Неше Комисиии згједгор констатон се екстракти и апликациои тѐ кандидатит пѐрмбан мангѐси қѐ памундѐсојнѐ шпаллен е тјј, брѐнда 24 орѐве нга маррја е апликациои пѐр пропозим тѐ кандидатит, до тѐ нхјеррѐ конклузиои ме тѐ цилин апликуесит и урђћероћет тѐ корригјојѐ ато мангѐси брѐнда 48 орѐве нга моменти и пранимит тѐ конклузиои. Нѐ конклузиои апликуеси уђћѐзоћет пѐр мѐнурѐн е мѐнјанимит тѐ мангѐсиве.

Када Изборна комисија утврди да пријава предлога кандидата садржи недостатке, односно ако утврди да недостаци нису отклоњени, или нису отклоњени у прописаном року, донеће у наредних 48 часова одлуку о одбијању проглашења предлога кандидата.

Неше Комисиии Згједгор констатон се апликациои и пропозимит тѐ кандидатит пѐрмбан мангѐси, пѐркатѐсисит неше констатон се мангѐситѐ нук јанѐ елиминуар осе нук јанѐ корригјуар брѐнда афатит тѐ парарарѐ, брѐнда 48 орѐве нѐ вазћдим до тѐ нхјеррѐ вендим мби рефузими е шпаллес сѐ кандидатурѐс сѐ кандидатит тѐ пропозуар.

Проглашење предлога кандидата Шпалља е пропозимит тѐ кандидатит

Члан – Нени 38.

Изборна комисија проглашава предлог кандидата одмах по пријему предлога, а најкасније у року од 24 часа од пријема предлога.

Комисиии Згједгор до тѐ шпаллѐ пропозимин е кандидатит мѐнјерѐ пас пранимит тѐ пропозимит, дхе јо мѐ вонѐ се 24 орѐ пас пранимит тѐ пропозимит.

Одлуку о проглашењу предлога кандидата из става 1. овог члана Изборна комисија доставља кандидату без одлагања.

Вендимин мби шпаллен е пропозимит тѐ кандидатит нга пар. 1 тѐ кѐтиј нени, Комисиии згједгор иа дѐргон кандидатит па вонесѐ.

Кандидат може повући пријаву најкасније до дана утврђивања збирне листе кандидата за члана Савета месне заједнице.

Кандидати мунд та тѐрћегѐ апликациои мѐ сѐ вонѐ дерѐ нѐ дитѐн е ћѐртификимит тѐ тѐ листѐс пѐрмблѐдћесе тѐ кандидатѐве пѐр анѐтарѐ нѐ Кѐшиллин башкѐсисѐ локале.

Обустављање поступка избора

Резуллимѐ и процесит тѐ пѐрзгједћјес

Члан – Нени 39.

У случају да се за изборе за чланове Савета месне заједнице пријави мање кандидата од броја чланова Савета месне заједнице који се бира, Изборна комисија доноси одлуку о обустављању поступка избора чланова за Савет месне заједнице.

Нѐ раст се пѐр згједћјет пѐр анѐтарѐ тѐ Кѐшиллит тѐ башкѐсисѐ локале апликојнѐ мѐ пакѐ кандидатѐ нга нумри и анѐтарѐве тѐ Кѐшиллит тѐ башкѐсисѐ локале, Комисиии згједгор вендос қѐ тѐ пѐзуллојѐ пѐроћурѐн е згједћјес сѐ анѐтарѐве пѐр Кѐшиллин е башкѐсисѐ локале.

Када протекне рок за изјављивање приговора на одлуку о обустављању поступка из става 1. овог члана, Изборна комисија о томе обавештава председника Скупштине општине.

Пас ррједћјес сѐ афатит пѐр ушћримин е кундѐршћимит ндај вендимит пѐр пѐзуллимин е пѐроћурѐс нга пар. 1. и кѐтиј нени, Комисиии згједгор пѐр кѐтѐ до тѐ нјоћтојѐ крѐтарин е Кувендит комунал.

VI ЗБИРНА ИЗБОРНА ЛИСТА VI LISTA PËRMBLEDHËSE ZGJEDHORE

Садржина збирне изборне листе кандидата Пѐрмбайтја е листѐс пѐрмблѐдћесе згједћјоре тѐ кандидатѐве

Члан – Нени 40.

Збирна изборна листа кандидата за избор чланова Савета месне заједнице, садржи све предлоге

кандидата, са личним именима свих кандидата и подацима о години рођења, занимању и пребивалишту.

Lista kumulative e kandidatëve për zgjedhjen e anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale, përmban të gjitha propozimet e kandidatëve, me emrat personal të të gjithë kandidatëve dhe informacionin për vitin e lindjes, profesionit dhe vendbanimit.

У случају да се кандидати за Савет месне заједнице бирају по деловима месне заједнице, у складу са чланом 18. став 4. и 5. ове одлуке, збирна листа се посебно сачињава за сваки део месне заједнице и садржи све предлоге кандидата, са личним именима свих кандидата и подацима о години рођења, занимању и пребивалишту.

Në rast se kandidatët për Këshillin e bashkësisë lokale zgjidhen nga pjesë të bashkësisë lokale, në përputhje me nenin 18. Paragrafët 4 dhe 5 të këtij vendimi, lista përmbledhëse hartohet veçmas për secilën pjesë të bashkësisë lokale dhe përmban të gjitha propozimet e kandidatëve, me emrat vetjak të të gjithë kandidatëve dhe të dhënat për ditëlindjen, profesionin dhe vendbanimin.

Редослед кандидата на збирној изборној листи утврђује се према редоследу њиховог проглашавања.

Rendi i kandidatëve në listën përmbledhëse zgjedhore përcaktohet sipas radhës së shpalljes së tyre.

Изборна комисија неће утврдити збирну изборну листу кандидата за чланове Савета месне заједнице у случају ако је број кандидата мањи од броја чланова Савета месне заједнице који се бира.

Komisioni zgjedhor nuk e çertifikon listën përmbledhëse zgjedhore të kandidatëve për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale në rast se numri i kandidatëve është më i vogël se numri i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale që duhet të zgjedhen.

Изборна комисија утврђује збирну изборну листу кандидата за чланове Савета месне заједнице и објављује их "Службеном гласнику општине Прешево", најкасније 10 дана пре дана одржавања избора.

Komisioni zgjedhor e çertifikon listën përmbledhëse zgjedhore të kandidatëve për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale dhe i publikon atë në

"Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës " më së voni 10 ditë para ditës së zgjedhjeve.

Изборна комисија је дужна да збирну изборну листу кандидата за чланове Савета месне заједнице и објави и на огласној табли месне заједнице и на званичној интернет презентацији Општине.

Komisioni zgjedhor është i detyruar të publikojë listën përmbledhëse zgjedhore të kandidatëve për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale dhe në tabelën e bashkësisë lokale për shpallje dhe në faqen zyrtare të Komunës në internet.

У месним заједницама са мултиетничким саставом становништва, Изборна комисија је дужна да збирну изборну листу кандидата за чланове Савета месне заједнице објави и на језицима и писмима националних мањина који су у службеној употреби у месној заједници.

Në bashkësitë lokale me përbërje multietnike të popullatës, Komisioni zgjedhor është i obliguar që listën përmbledhëse zgjedhore të kandidatëve për anëtarë të këshillit të bashkësisë lokale ta publikoj në gjuhën dhe shkrimin e pakicave kombëtare që janë në përdorim zyrtar në bashkësinë lokale.

VII БИРАЧКА МЕСТА

VII VENDET E VOTIMIT

Надлежност за одређивање бирачких места Kompetenca për caktimin e vendvotimeve Члан – Neni 41.

Изборна комисија одређује и оглашава у "Службеном гласнику општине Прешево и на огласној табли месне заједнице бирачка места на којима ће се гласати на изборима, најкасније 20 дана пре дана одржавања избора.

Komisioni zgjedhor i cakton dhe i shpallë në Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës dhe në tabelën e shpalljeve të bashkësisë lokale, vendvotimet ku do të votohet në zgjedhje, më së voni 20 ditë para mbajtjes së zgjedhjeve.

Изборна комисија одређује бирачка места у сарадњи са општинском управом.

Komisioni zgjedhor përcakton vendvotimet në bashkëpunim me administratën komunale.

Ako избори за чланове Савета месне заједнице одржавају у исто време када и избори за народне посланике, односно избори за председника Републике Србије, избори за чланове Савета месне заједнице одржавају се на бирачким местима које је одредила Републичка изборна комисија, у складу са сагласношћу из члана 20. став 4. ове одлуке.

Nëse zgjedhjet për anëtarë të këshillit të bashkësisë lokale mbahen në të njëjtën kohë me zgjedhjet për deputet popullor, përkatësisht me zgjedhjet për Presidentin e Republikës së Serbisë, atëherë zgjedhjet për anëtarë të këshillit të bashkësisë lokale mbahen në vendvotimet e përcaktuara nga Komisioni zgjedhor republikan, në përputhje me pëlqimin nga neni 20. parag. 4 të këtij neni.

Начин одређивања бирачких места

Мëныра е сактими тë вëндвоти меве

Члан – Нени 42.

Бирачко место одређује се за гласање најмање 100, а највише 2.500 бирача.

Vendvotimi caktohet për votimi të së paku 100, e më së shumti 2.500 zgjedhësve.

У изузетним случајевима, може се одредити бирачко место и за гласање мање од 100 бирача, ако би, због просторне удаљености или неповољног географског положаја, бирачима гласање на другом бирачком месту било знатно отежано.

Në raste të jashtëzakonshme, një vendvotim mund të caktohet gjithashtu për votim nga më pak se 100 votues nëse, për shkak të distancës hapësinore ose vendndodhjes së pafavorshme gjeografike, votimi në një vendvotim do të pengohej në mënyrë të konsiderueshme.

Бирачко место може да обухвати подручје дела насељеног места, једног или више насељених места.

Një vendvotim mund të përfshijë zonën e një pjese të vendbanimit, një ose më shumë vendbanime.

За свако бирачко место одређује се: број бирачког места, назив бирачког места, адреса бирачког места и подручје с којег гласају бирачи на том бирачком месту.

Për secilin vendvotim caktohet: numri i vendvotimit, emri i vendvotimit, adresa e vendvotimit dhe zona nga e cila votojnë zgjedhësit në atë vendvotim.

За бирачка места се, по правилу, одређују просторије у јавној својини општине, а само изузетно и просторије у приватној својини.

Sipas rregullit për vendvotime caktohen objektet në pronësi publike të komunës, ndërsa me përjashtime edhe në pronësi private.

Бирачко место не може да буде у објекту у власништву кандидата за члана Савета месне заједнице или члана његове породице.

Një vendvotim nuk mund të jetë pronë e një kandidati në pronësi të një kandidati për një këshill të bashkësisë lokale ose një anëtar të familjes së tij / saj.

Приликом одређивања бирачког места, водиће се рачуна да бирачко место буде приступачно особама са инвалидитетом.

Me rastin e përcaktimit të vendvotimit, duhet të kihet kujdes që vendvotimi të jetë i qasshëm për personat me aftësi të kufizuara.

VIII БИРАЧКИ СПИСКОВИ

VIII LISTAT ZGJEDHORE

Упис и промене у бирачком списку Regjistrimi dhe ndryshimet në listën zgjedhore

Члан – Нени 43.

Општинска управа која је надлежна за ажурирање дела бирачког списка, врши упис бирача који нису уписани у бирачки списак, као и промену података у бирачком списку, све до његовог закључења, односно најкасније 5 дана пре дана одржавања избора.

Administrata komunale përgjegjëse për azhurnimin e një pjese të listës zgjedhore do të regjistrojë zgjedhësit që nuk janë regjistruar në listën zgjedhore, si dhe ndryshimin e të dhënave në listën zgjedhore, deri në përmbylljen e saj, pra jo më vonë se 5 ditë para ditës së zgjedhjeve.

Утврђивање и објављивање коначног броја бирача Konstatimi dhe publikimi i numrit përfundimtar të votuesve

Члан – Нени 44.

Изборна комисија утврђује и објављује у "Службеном гласнику општине Прешево" коначан број бирача за сваку месну заједницу, као и број бирача по бирачким местима у месној заједници.

Komisioni zgjedhor përcakton dhe e publikon në "Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës" numrin përfundimtar të zgjedhësve për secilën bashkësi lokale, si dhe numrin e zgjedhësve sipas vendvotimeve në bashkësinë lokale.

IX ОБАВЕШТЕЊЕ О ДАНУ И ВРЕМЕНУ ОДРЖАВАЊА ИЗБОРА IX NJOFTIMI MBI DITËN DHE KONËN E MBAJTJES SË ZGJEDHJEVE

Члан – Neni 45.

Обавештење бирачима о дану и времену одржавања избора, са бројем и адресом бирачког места на коме бирач гласа, врши општинска управа истицањем обавештења на огласној табли месне заједнице и на другим местима погодним за обавештење грађана месне заједнице..

Njoftimi për zgjedhësit për ditën dhe kohën e zgjedhjeve, me numrin dhe adresën e vendvotimit në të cilin zgjedhësi voton, bëhet nga Administrata komunale duke theksuar njoftimin në tabelën e njoftimeve të bashkësisë lokale dhe në vende të tjera të përshtatshme për njoftimin e qytetarëve të bashkësisë lokale.

Обавештење из става 1. овог члана врши се најкасније пет дана пре дана одржавања избора у месној заједници.

Njoftimi nga parag. 1. i këtij neni do të bëhet jo më vonë se pesë ditë para mbajtjes së zgjedhjeve në bashkësinë lokale.

X ИЗБОРНИ МАТЕРИЈАЛ X MATERIALE ZGJEDHOR

Обезбеђивање изборног материјала Sigurimi i materialit zgjedhor

Члан – Neni 46.

Изборни материјал за спровођење избора обезбеђују Изборна комисија и Општинска управа за сваку бирачку комисију, у складу са Упутством за спровођење избора у месним заједницама.

Materialet zgjedhore për zbatimin e zgjedhjeve sigurohen nga Komisioni zgjedhor dhe Administrata komunale për secilin komision zgjedhor, në përputhje me Udhëzimin për zbatimin e zgjedhjeve në bashkësitë lokale.

Употреба језика и писама

Përdorimi i gjuhëve dhe shkrimit Члан – Neni 47.

Текст образаца за подношење предлога кандидата, текст збирне изборне листе, текст гласачког листића, текст обрасца записника о раду бирачке комисије и текст уверења о избору за члана Савета месне заједнице штампају се на српском језику, ћирилицом и албанском језику и његово писмо.

Teksti i ekstraktit për paraqitjen e nominimeve të kandidatëve, teksti i listës përmbledhëse zgjedhore, teksti i fletës së votimit, teksti i ekstraktit të procesverbalit mbi punën e komisionit zgjedhor dhe tekstin e certifikatës mbi zgjedhjen për anëtarë të bashkësisë lokale shkruhen në në gjuhën serbe, në alfabetin cirilik si dhe në gjuhën shqipe dhe alfabetin e saj.

XI НАДГЛЕДАЊЕ И ПРАЊЕЊЕ СПРОВОЂЕЊА ИЗБОРА XI MBIKQYRJA DHE PËRCJELLJA E ZBATIMIT TË ZGJEDHJEVE

Домаћи и страни посматрачи Vëzhguesit vendas dhe të huaj

Члан – Neni 48.

Заинтересована регистрована удружења чији се циљеви остварују у области избора и заштите људских и мањинских права, као и заинтересоване међународне и стране организације и удружења која желе да прате рад органа за спровођење избора, подносе пријаву Изборној комисији најкасније пет дана пре дана одржавања избора, на обрасцу који прописује Изборна комисија.

Shoqatat e regjistruara qëllimet e të cilave realizohen në fushën e zgjedhjeve dhe mbrojtjen e të drejtave të njeriut dhe të pakicave, si dhe organizatat dhe shoqatat ndërkombëtare të huaja të interesuara që dëshirojnë të monitorojnë punën e organeve për zbatimin e zgjedhjeve, aplikojnë pranë Komisionit zgjedhor jo më vonë se pesë ditë para ditës së zgjedhjeve, në formularin e përcaktuar nga Komisioni zgjedhor.

За праћење рада Изборне комисије посматрачи могу да пријаве највише два посматрача.

Për të monitoruar punën e Komisionit Zgjedhor vëzhguesit mund t'i lajmërojnë më së shumti dy vëzhgues.

За праћење рада појединог бирачких комисија посматрачи могу да пријаве највише једног посматрача.

Për të monitoruar punën komisioneve të caktuara zgjedhore vëzhguesit mund ta lajmërojnë maksimum një vëzhgues.

Овлашћење и акредитације посматрача Autorizimet dhe akreditimi i vëzhguesve

Члан – Neni 49.

На основу констатације о испуњености услова за праћење рада Изборне комисије, односно бирачких комисија, Изборна комисија подносиоцу пријаве издаје одговарајуће овлашћење за праћење рада органа за спровођење избора.

Нë базë të konstatimit mbi plotësimin e kushteve për monitorimin e punës së Komisionit zgjedhor, përkatësishtë të komisioneve zgjedhore, Komisioni zgjedhor ia lëshon aplikuesit autorizimin për monitorimin e punës së organit për zbatimin e zgjedhjeve.

Трошкове праћења рада органа за спровођење избора носе подносиоци пријаве чији посматрачи прате изборе.

Shpenzimet e monitorimit të punës së organeve për zbatimin e zgjedhjeve i bartin ushtruesit e aplikacionit vëzhguesit e të cilëve monitorojnë zgjedhjet.

XII СРЕДСТВА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ИЗБОРА

XII МЈЕТЕТ ПËР МВАЈТЈЕН Е ЗГЈЕДНЈЕВЕ

Члан – Neni 50.

Средства за спровођење избора финансирају из буџета општине и могу се користити се:

Fondet për zbatimin e zgjedhjeve financohen nga buxheti komunal dhe mund të shfrytëzohen për:

- набавку, штампање и превођење изборног материјала, прокуримин, сhtypjen dhe përkthimin e materialit zgjedhor,
- накнаде за рад чланова Изборне комисије, kompensimin e anëtarëve të Komisionit zgjedhor,
- накнаде за рад чланова Другостепене изборне комисије kompensimin për punën e anëtarëve të Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë
- накнаде за рад чланова бирачких комисија, shpërblimin e anëtarëve të komisioneve zgjedhore për punën e kryer,
- накнаде за рад запосленима у општинској управи који су ангажовани на обављању

послова спровођења избора за чланове Савета месне заједнице,

shpërblimin e punonjësve të Administratës komunale të angazhuar në kryerjen e detyrave të zbatimit të zgjedhjeve për anëtarët e Këshillit të bashkësisë lokale, për punën e kryer,

- набавку канцеларијског и осталог потрошног материјала, прокуrimi i materialit për zyre dhe харххимеве të tjera,
- превозничке, ПТТ и друге услуге. shërbimet e transportit, РТТ-ës dhe shërbime të tjera.

Налогодавци за располагање средствима су председник и секретар Изборне комисије, председник и секретар Другостепене изборне комисије.

Урдhëрдhënës për disponimin me këto mjete janë kryetari dhe sekretari i Komisionit zgjedhor, kryetari dhe sekretari i Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë.

XIII ЗАШТИТА ИЗБОРНОГ ПРАВА XIII МВРОЈТЈА Е ТË ДРЕЈТАВЕ ЗГЈЕДНОРЕ

Члан – Neni 51.

Сваки бирачи кандидат за члана Савета месне заједнице има право на заштиту изборног права, по поступку утврђеном овом одлуком.

Secili zgjedhës dhe kandidat për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale ka të drejtë në mbrojtjen e të drejtës zgjedhore, sipas procedurës së përcaktuar me këtë vendimi.

Члан – Neni 52.

Бирач и кандидат за члана Савета месне заједнице, има право да поднесе приговор Изборној комисији због неправилности у поступку кандидовања, спровођења избора, утврђивања и објављивања резултата избора.

Zgjedhësi dhe kandidati për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale, ka të drejtë ankese te Komisioni zgjedhor për shkak të parregullsive në procesin e kandidimit, zbatimit të zgjedhjeve, çertifikimin dhe shpalljen e rezultateve të zgjedhjeve.

Приговор се подноси у року од 24 часа од дана када је донета одлука, односно извршена радња или учињен пропуст.

Ankesa paraqitet brenda 24 orëve nga dita e marrjes së vendimit, përkatësishtë kur është bërë veprimi ose është bërë lëshimi.

Члан – Neni 53.

Изборна комисија донеће одлуку у року од 48 часова од пријема приговора и доставити га подносиоцу приговора.

Комисиони Згjedhor мerr vendim brenda 48 orëve nga marrja e ankesës dhe vendimin ia dërgon ankuesit.

Ако Изборна комисија усвоји поднети приговор, поништиће одлуку или радњу.

Nëse Komisioni Zgjedhor e aprovon kundërshtimin, ai do të rrëzojë vendimin ose veprimin.

Члан – Neni 54.

Против одлуке Изборне комисије, може се изјавити приговор Другостепеној изборној комисији у року од 24 часа од достављања решења.

Kundër vendimit të Komisionit Zgjedhor, ankesa mund të paraqitet pranë Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë brenda 24 orëve nga data e dërgimit të vendimit.

Изборна комисија дужна је да Другостепеној изборној комисији достави одмах, а најкасније у року од 12 часова све потребне податке и списе за одлучивање.

Komisioni Zgjedhor është i detyruar t'i dërgoj menjëherë Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë, jo më vonë se brenda 12 orëve, të gjitha të dhënat dhe dosjet e nevojshme për të vendosur.

Другостепена изборна комисија је дужна да донесе одлуку по приговору најкасније у року од 48 часова од дана пријема приговра са списима.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë është i detyruar të marrë vendim ndaj kundërshtimit jo më vonë se 48 orë nga data e pranimit të kundërshtimit me dosje.

Члан – Neni 55.

Ако Другостепена изборна комисија усвоји приговор, поништиће одлуку или радњу у поступку предлагања кандидата, односно у поступку избора за члана Савета месне заједнице или ће поништити избор члана Савета месне заједнице.

Nëse Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë e aprovon kundërshtimin, do ta anulojë vendimin ose veprimin në procesin e emërimit të kandidatit, përkatësisht në procedurën e zgjedhjeve për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale ose do ta anulojë zgjedhjen e anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale.

Када нађе да оспорену одлуку треба поништити, ако природа ствари то дозвољава и ако утврђено чињенично стање пружа поуздан основ за то, Другостепена изборна комисија може својом одлуком мериторно решити изборни спор. Одлука Другостепене изборне комисија у свему замењује поништени акт.

Kur konstaton se vendimi i kundërshtuar duhet të anulohet, nëse këtë e lejon natyra e çështjes dhe nëse situata e vërtetuar faktike siguron një bazë të besueshme për të, Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë mund, me vendimin e tij e zgjidhë në mënyrë meritore kontestin zgjedhor. Vendimi i Komisionit Zgjedhor të shkallës së dytë zëvendëson në tërësi aktin e anuluar.

Ако је по приговору поништена радња у поступку избора или избор члана Савета месне заједнице, Изборна комисија је дужна да одговарајућу изборну радњу, односно изборе понови у року од седам дана од утврђивања неправилности у изборном поступку, на начин и по поступку утврђеним овом одлуком за спровођење избора.

Nëse përmes kundërshtimit anulohet veprimi në procedurën e zgjedhjes ose të zgjedhjes së anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale, Komisioni Zgjedhor është i detyruar të përsërisë veprimin përkatës zgjedhor ose zgjedhjet brenda shtatë ditëve nga konstatimi i parregullsive në procedurën zgjedhore, në mënyrën dhe procedurën e përcaktuar me këtë vendim për zbatimin e zgjedhjeve

Поновне изборе расписује Изборна комисија. Згjedhjet e përsëritura shpallen nga Komisioni Zgjedhor.

Поновни избори спроводе се по листи кандидата која је утврђена за изборе који су поништени, осим кад су избори поништени због неправилности у утврђивању изборне листе.

Përsëritja e zgjedhjeve bëhet në sipas listës së kandidatëve të çertifikuar për zgjedhjet që janë anuluar,

përveç kur zgjedhjet janë anuluar për shkak të parregullsive në çertifikimin e listës zgjedhore.

У случају понављања избора коначни резултати избора утврђују се по завршетку поновљеног гласања.

Në rast të përsëritjes së zgjedhjeve, rezultatet përfundimtare të zgjedhjeve çertifikohen pas përfundimit të votimit të përsëritur.

Рок се рачуна од дана доношења одлуке о поништавању избора.

Afati llogaritet nga data e vendimit për anulimin e zgjedhjeve.

XIV. KONSTITUISAЊE SAVETA MESHЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

XIV . C INSTITUCIONI I K CSHILLIT T KOMUNITETIT TAT Mishit

Члан – Neni 56.

Савет месне заједнице конституише се након утврђивања коначних резултата избора.

Këshilli i bashkësisë lokale konstituohet pasi të çertifikohen rezultatet përfundimtare të zgjedhjeve.

Сазивање конститутивне седнице Савета месне заједнице

Konvokimi i seancës konstituive të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 57.

Прву конститутивну седницу Савета месне заједнице сазива председник Савета месне заједнице у претходном сазиву и то у року од 10 дана од дана утврђивања коначних резултата избора, а ако он то не учини, седницу сазива најстарији новоизабрани члан Савета.

Seancën e parë konstituive të Këshillit të bashkësisë lokale e thirrë kryetari i Këshillit të bashkësisë lokale të përbërjes së mëparshme edhe atë brenda 10 ditëve pas ditës së çertifikimit të rezultateve përfundimtare të zgjedhjeve, dhe nëse ai nuk e bën këtë ,

seanca do të thirret nga anëtari më i vjetër i Këshillit të sapozgjedhur.

Конститутивна седница се може одржати ако присуствује већина од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Seanca konstituive mund të mbahet nëse në të marrin pjesë shumica e numrit të përgjithshëm të anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale.

Председник и заменик председника Савета месне заједнице

Kryetari dhe zëvendëskryetari i Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 58.

Савет месне заједнице има председника и заменика председника које бирају чланови Савета.

Këshilli i bashkësisë lokale ka kryetarin dhe një zëvendëskryetar të zgjedhur nga anëtarët e këshillit.

Избор председника и заменика председника Савета месне заједнице

Zgjedhja e kryetarit dhe zëvendëskryetarit të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 59.

Председника Савета месне заједнице бира Савет на конститутивној седници из реда својих чланова, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Kryetarin e Këshillit të bashkësisë lokale e zgjedhë Këshilli në seancën konstituive nga radhët e anëtarëve të tij, me votim të fshehtë, me shumicë të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale.

Сваки члан Савета може предложити само једног кандидата за председника Савета месне заједнице

Secili anëtar i Këshillit mund të propozojë vetëm një kandidat për kryetar të Këshillit të bashkësisë lokale.

Предлог садржи име и презиме кандидата и сагласност кандидата у писаном облику.

Propozimi përmban emrin e kandidatit dhe pëlqimin me shkrim të kandidatit.

За председника Савета месне заједнице изабран је кандидат који је добио већину гласова од укупног броја чланова савета месне заједнице.

Për kryetar të Këshillit të bashkësisë lokale zgjidhet kandidati që merrë shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit të bashkësisë lokale.

Ако у првом кругу гласања ниједан од предложених кандидата не добије потребну већину, у другом кругу гласа се о два кандидата која су у претходном кругу имала највећи број гласова.

Nëse në raundin e parë të votimit asnjë nga kandidatët e propozuar nuk merr shumicën e nevojshme, në raundin e dytë garojnë dy kandidatët që kanë pasur numrin më të madh të votave në raundin e parë.

У другом кругу изабран је кандидат који добије већину гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Në raundin e dytë, zgjidhet kandidati i cili merr shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale .

Председник Савета месне заједнице ступа на дужност по објављивању резултата гласања и преузима вођење седнице.

Kryetari i këshillit të bashkësisë lokale merr detyrën pasi të shpallen rezultatet e votimit dhe nga ai moment e merrë kryesimin e seancës.

Заменика председника Савета месне заједнице бира Савет месне заједнице, на предлог председник Савета, већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Nënkryetarin e Këshillit të bashkësisë lokale e zgjedh Këshilli i bashkësisë lokale, me propozimin e kryetarit të Këshillit, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale.

Статутом месне заједнице детаљније се уређује поступак избора председника и заменика председника Савета месне заједнице.

Me Statutin e bashkësisë lokale rregullohen në hollësi procedura e zgjedhjes së kryetarit dhe nënkryetarit të Këshillit të bashkësisë lokale.

Примопредаја дужности

Pranim - dorëzimi i detyrës

Члан – Neni 60.

Председник Савета месне заједнице из претходног сазива дужан је да у писменој форми изврши примопредају пописа имовине са свим правима и обавезама месне заједнице на данпримопредаје.

Kryetari i Këshillit të bashkësisë lokale nga thirrja e mëparshme është i detyruar që në formë të shkruar ta bëjë dorëzim-pranimin e regjistrimit e pasurive me të gjitha të drejtat dhe detyrimet e bashkësisë lokale në ditën e dorëzim-pranimimit.

XV. НАДЛЕЖНОСТ САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

XV . AUTORIZIMET E KËSHILLIT TË

BASHKËSISË LOKALE

Члан – Neni 61.

Савет месне заједнице:

Кëshilli i bashkësisë lokale:

- 1) доноси статут месне заједнице;
e bie statutin e bashkësisë lokale;
- 2) доноси финансијски план месне заједнице и програме развоја месне заједнице;
e bie planin financiar të bashkësisë lokale dhe programin e zhvillimit të bashkësisë lokale;
- 3) бира и разрешава председника савета месне заједнице;
e zgjedhë dhe e shkarkon kryetarin e këshillit të bashkësisë lokale;
- 4) предлаже мере за развој и унапређење комуналних и других делатности на подручју месне заједнице;
i propozon masat për zhvillimin dhe avansimin e veprimtarive komunale dhe veprimtarivetë tjera në zonën e bashkësisë lokale;
- 5) доноси пословник о раду савета месне заједнице и друге акте из надлежности месне заједнице;
bie rregulloren e punës së këshillit të bashkësisë lokale dhe aktet e tjera nga kompetenca e bashkësisë lokale;
- 6) покреће иницијативу за доношење нових или измену постојећих прописа Општине;
inicon nismën për nxjerrjen e rregullave të reja ose ndryshimin e rregullave ekzistuese të Komunës;
- 7) врши друге послове из надлежности месне заједнице утврђене статутом Општине, актом о оснивању месне заједнице или другим општинским прописима.
Kryen punë të tjera nga kompetenca e bashkësisë lokale të përcaktuara me Statutin e Komunës, me aktin e themelimit të bashkësisë lokale ose me rregullat e tjera të komunës;

Савет месне заједнице је дужан да имовином месне заједнице, као и непокретностима у јавној

својини Општине на којима има право коришћења, управља, користи и располаже у складу са законом, одлукама Скупштине општине, и Статутом месне заједнице.

Këshilli i bashkësisë lokale është i obliguar që mbi pasurinë e bashkësisë lokale, si dhe me palujtshmëritë në pronësi publike të Komunës në të cilat ka të drejtën e shfrytëzimit, ta administroj dhe të disponoj në pajtim me ligjin, vendimet e Kuvendit të komunës dhe me Statutin e bashkësisë lokale.

Ангажовање председника и чланова савета, као и чланова других органа месне заједнице не подразумева стварање додатних финансијских обавеза месној заједници.

Angazhimi i kryetarit dhe i anëtarëve të këshillit, si dhe i anëtarëve të organeve të tjera të bashkësisë lokale nuk nënkupton krijimin e obligimeve shtesë për bashkësinë lokale.

Ангажовање чланова Савета месне заједнице

Angazhimi i anëtarëve të Këshillit të Komunitetit Lokal

Члан – Neni 62.

Ангажовање председника, заменика председника и чланова савета, као и чланова других органа месне заједнице на пословима из члана 61. ове одлуке не подразумева стварање додатних финансијских обавеза месној заједници.

Angazhimi i kryetarit, zëvendës kryetarit dhe anëtarëve të këshillit, si dhe anëtarët e organeve të tjera të bashkësisë lokale në aktivitetet e përmendura në nenin 61 të këtij vendimi nuk nënkupton krijimin e detyrimeve financiare shtesë për bashkësisë lokale.

Распуштање Савета месне заједнице

Shpërndarja e Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 63.

Савет месне заједнице може се распустили ако:

Кëshilli i bashkësisë lokale mund të shpërndahe
nëse:

- 1) савет не заседа дуже од три месеца;
кëshilli nuk takohet më gjatë se tre muaj;
- 2) не изабере председника савета у року од месец дана од дана одржавања избора за чланове савета месне заједнице или од дана његовог разрешења, односно подношења оставке;
nuk e zgjedhë kryetarin e këshillit në afatin prej një muaj nga dita e mbajtjes së zgjedhjeve për anëtarë të bashkësisë lokale ose nga dita e shkarkimit të tij, ose të dorëheqjes së tij;
- 3) не донесе финансијски план у року одређеном одлуком Скупштине општине.
Nuk sjell planin financiar në afatin e paraparë me vendimin e Kuvendit të komunës.

Одлуку о распуштању савета месне заједнице доноси Скупштина општине на предлог Општинског већа које врши надзор над законитошћу рада и аката месне заједнице.

Vendimin mbi shpërndarjen e këshillit të bashkësisë lokale e bie Kuvendit i komunës me propozim të Këshillit komunal i cili mbikqyr ligjshmërinë e punës dhe akteve të bashkësisë lokale.

Председник Скупштине општине расписује изборе за савет месне заједнице, у року од 15 дана од ступања на снагу одлуке о распуштању савета месне заједнице, с тим да од датума расписивања избора до датума одржавања избора не може протећи више од 45 дана.

Kryetari i Kuvendit komunal i shpallë zgjedhjet për Këshillin e bashkësisë lokale, në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të vendimit mbi shpërndarjen e Këshillit të bashkësisë lokale, me atë që afati nga dita e shpalljes së

zgjedhjeve deri në ditën e mbajtjes së tyre nuk mund të jetë më shumë se 45 ditë.

До конституисања савета месне заједнице, текуће и неодложне послове месне заједнице обављае повереник Општине кога именује Скупштина општине истовремено са доношењем одлуке о распуштању савета месне заједнице.

Deri në konstituimin e këshillit të bashkësisë lokale, punët vijuese dhe të pashtyeshme të bashkësisë lokale i ushtron i ngarkuari i Komunës të cilin e emëron Kuvendi komunal krahas nxjerrjes së vendimit mbi shpërndarjen e këshillit të bashkësisë lokale.

Повереник општине

Komisioneri Komunal

Члан – Neni 64.

До конституисања савета месне заједнице, текуће и неодложне послове месне заједнице обавља повереник Општине кога именује Скупштина општине, истовремено са доношењем одлуке о распуштању савета месне заједнице из члана 64. став 2. ове одлуке.

Deri në konstituimin e këshillit të bashkësisë lokale, punët vijuese dhe të pashtyeshme i kryen i ngarkuari i Komunës të cilin e emëron Kuvendi i komunës, në të njëjtën kohë me nxjerrjen e vendimit mbi shpërndarjen e këshillit të bashkësisë lokale nga neni 64. Parag. 2 i këtij vendimi.

Обављање административно-техничких и финансијско-материјалних послова Круерја е detyrave administrative-teknike dhe financiare-materiale

Члан – Neni 65.

Општинска управа пружа помоћ месној заједници у обављању административно-техничких и финансијско-материјалних послова.

Administrata komunale ndihmon bashkësinë lokale në kryerjen e detyrave administrative-teknike dhe financiare-materiale.

Организовање рада Општинске управе у месној заједници

Organizimi i punës së Administratës komunale në bashkësinë lokale

Члан – Neni 66.

За обављање одређених послова из надлежности општинске управе, посебно у вези са остваривањем права грађана, може се организовати рад општинске управе у месним заједницама.

Për kryerjen e detyrave të caktuara në kompetencën e administratës komunale, veçanërisht në lidhje me ushtrimin e të drejtave të qytetarëve, mund të organizohet puna e Administratës komunale në bashkësi lokale.

Послове из става 2. овог члана, начин и место њиховог вршења одређује председник општине на предлог начелника општинске управе.

Detyrat e përmendura në paragrafin 2 të këtij neni, mënyrën dhe vendin e kryerjes së tyre përcaktohen nga Kryetari i Komunës me propozimin e kryetarit.

XVI. ПРЕСТАНАК МАНДАТА ЧЛАНОВА САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

XVI. PUSHIMI I MANDATIT ANËTARVËVE TË KËSHILLIT TË BASHKËSISË LOKALE

Престанак мандата члану Савета месне заједнице

Ndërprerja e mandatit anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 67.

Члану Савета месне заједнице престаје мандат пре истека времена на које је изабран:

Mandati i anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale përfundon para skadimit të afatit për të cilin ai është zgjedhur:

- 1) доношењем одлуке о распуштању Савета месне заједнице;
me nxjerrjen e vendimit për shpërndarjen e Këshillit të bashkësisë lokale;

- 2) ако је правноснажном судском одлуком осуђен на безусловну казну затвора у трајању од најмање шест месеци;
nëse me vendim gjyqësor të formës së prerë është dënuar me burgim pa kusht në kohëzgjatje prej së paku gjashtë muaj;

- 3) ако је правноснажном одлуком лишен пословне способности;
nëse me vendim të formës së prerë është privuar nga e drejta e zotësisë së veprimt;

- 4) ако му престане пребивалиште на територији месне заједнице;
nëse ai pushon së banuari në territorin e bashkësisë lokale;

- 5) ако наступи смрт члана Савета месне заједнице;
nëse ndodh vdekja e anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale;

- 6) подношењем оставке;
kur jep dorëheqje;

Оставка члана Савета месне заједнице

Dorëheqja e anëtarit të Këshillit të bashkësisë lokale

Члан – Neni 68.

Члан Савета месне заједнице може поднети оставку усмено на седници Савета, а између две седнице подноси је у форми оверене писане изјаве.

Anëtari i Këshillit të bashkësisë lokale mund të japë dorëheqjen gojarisht në një seancë të Këshillit, ndërkaq ndërmjet dy seancave ta paraqesë atë në formën e një deklaratë të vërtetuar me shkrim.

После подношења оставке, Савет месне заједнице без одлагања, на самој седници (усмена оставка) или на првој наредној седници (писана оставка) констатује да је члану Савета престао мандат и о томе одмах обавештава председника Скупштине општине.

Pas dorëheqjes, Këshilli i bashkësisë lokale pa vonesë, në të njëjtën seancë (dorëheqje me gojë) ose në seancën e parë pasuese (dorëheqje me shkrim), deklaron se anëtari i Këshillit ka përfunduar mandatin e tij dhe menjëherë për këtë e informon Kryetarin e kuvendit komunal.

Ако најмање 1/3 чланова Савета месне заједнице престане мандат наступањем случаја из члана 68. став 1. тачка 2) до 5) ове одлуке, председник Скупштине општине расписује изборе за недостајући

број чланова Савета, у року од 15 дана од пријема обавештења из става 2. овог члана.

Nëse të paktën 1/3-tës së anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale iu pushon mandati sipas nenit 68. parag. 1. pika 2 - 5 të këtij vendimi, kryetari i Kuvendit të komunës shpall zgjedhjet për anëtarët e munguar të Këshillit, brenda 15 ditëve nga marrja e njoftimit të përmendur në paragrafin 2 . të këtij neni.

XVII. СТАЛНА И ПОВРЕМЕНА РАДНА ТЕЛА

XVII. TRUPAT PUNUES TË PËRHERSHËM DHE TË PËRKONËSHËM

Члан – Neni 69.

Савет месне заједнице може да образује стална или повремена радна тела, а у циљу припреме, разматрања и решавања питања из надлежности месне заједнице.

Këshilli bashkësisë lokale mund të formoj trupa të përhershëm dhe të përkohëshëm, me qëllim me qëllim të përgatitjes, shqyrtimit dhe zgjidhjes së çështjeve e nga juridiksioni i bashkësisë lokale.

Статутом месне заједнице утврђује се број и структура чланова, надлежност, мандат, као и друга питања од значаја за њихов рад.

Me Statutin e bashkësisë lokale përcaktohet numri dhe struktura e anëtarëve, kompetenca, mandati, si dhe çështjet e tjera të rëndësishme për punën e tyre.

XVIII. СРЕДСТВА ЗА РАД МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

XVIII. FONDET PËR PUNËN E BASHKËSISË LOKALE

Финансирање месне заједнице

Financimi i bashkësisë lokale

Члан – Neni 70.

Средства за рад месне заједнице обезбеђују се из:

Fondet për punën e bashkësisë lokale sigurohen nga:

- средстава утврђених одлуком о буџету општине, посебно за сваку месну заједницу; fondet e përcaktuara me vendimin për buxhetin komunal, veçmas për secilën bashkësi lokale;
- средстава која грађани обезбеђују самодоприносом; fondet e siguruar nga qytetarët përmes vetkontributit;
- донација, поклона и других законом прописаних начина; donacionet, dhuratat dhe mjete të tjera të parapara me ligj;
- прихода које месна заједница оствари својом активношћу; të ardhurat e krijuara nga bashkësia lokale përmes veprimtarisë së saj;
- других средстава за рад месне заједнице прописаних законом. mjeteve të tjera për punën e bashkësisë lokale të përcaktuara me ligj .

Савет месне заједнице доноси финансијски план.

Këshilli i bashkësisë lokale miraton një plan financiar .

Финансијски план месне заједнице мора бити у складу са Одлуком о буџету Општине.

Plani financiar i bashkësisë lokale duhet të jenë në përputhje me Vendimin mbi buxhetin e Komunës.

Финансијски план и завршни рачун Plani financiar dhe llogaria përfundimtare

Члан – Neni 71.

Месна заједница доноси финансијски план у складу са буџетом Општине

Bashkësia lokale e bie planin financiar në përrupthje me buxhetin e Komunës

У финансијском плану месне заједнице истражују се приходи и расходи месне заједнице.

Planin financiar i bashkësisë lokale pasqyron të ardhurat dhe shpenzimet e bashkësisë lokale.

Финансијски план се доноси за једну календарску годину у року од 30 дана од дана усвајања одлуке о буџету Општине.

Planin financiar miratohet për një vit kalendarik brenda 30 ditëve nga data e miratimit të Vendimit për buxhetin e Komunës .

На финансијски план месне заједнице сагласност даје Општинско веће, у складу са одлуком о буџету.

Këshilli komunal jep miratimin e tij në planin financiar të bashkësisë lokale, në përrupthje me Vendimin e buxhetit.

Савет месне заједнице усваја завршни рачун по истеку календарске године.

Këshilli i bashkësisë lokale aprovon llogarinë vjetore pas përrupimit të vitit kalendarik.

Финансијски план и завршни рачун месне заједнице објављује се на званичној интернет презентацији општине и месне заједнице.

Planin financiar dhe llogaria përrupimtare e bashkësisë lokale publikohen në faqen zyrtare të komunës dhe të bashkësisë lokale në internet.

Наредбодавац за исплату средстава месне заједнице је председник Савета месне заједнице.

Urdhërdhënës për shpërrndarjen e fondeve të bashkësisë lokale është kryetari i Këshillit të bashkësisë lokale.

Извештај о раду месне заједнице

Raporti mbi punën e bashkësisë lokale

Члан – Neni 72.

Савет месне заједнице је дужан да најкасније до 30. марта текуће године, достави Општинском већу и Скупштини општине извештај о свом раду и реализацији програма за прошлу годину, као и извештај о коришћењу средстава које им је Општина пренела.

Këshilli i bashkësisë lokale është i detyruar që jo më vonë se deri më 30. Mars të vitit vijues, t'ia dërgoj Këshillit komunal dhe Kuvendit komunal raportin mbi aktivitetet e saj dhe zbatimin e programit për vitin e kaluar dhe një raport mbi përrdorimin e fondeve të transferuara nga Komuna.

Контролу материјално-финансијског пословања месне заједнице врше Општинска управа, као и буџетска инспекција Општине.

Kontrolli i punëve materiale dhe financiare të komunitetit lokal ushtrohet nga Administrata komunale, dhe inspeksioni buxhetor i Komunës.

Захтев за обезбеђење финансијских средстава

Kërkesë për sigurimin e fondeve financiare

Члан – Neni 73.

На захтев Општинског већа или другог надлежног органа општине, Савет месне заједнице је дужан да у поступку припреме буџета, достави захтев за обезбеђење финансијских средства за наредну годину у роковима које одреди Општинска управа, у поступку припреме Одлуке о буџету за наредну годину.

Ме кërкесë тë Кëшиллит комунал апо ауторитетит тјетër компетент тë комунës, Кëшиллит и башкëсисë локале ëштë и облигуар қë нë процедурën е пëргатитјес сë бухтетит, т’и дëргој кërкесат пëр сигуримин е фондеве финансиаре пëр витин е ардхшëм брeнда афатеве тë пëрцактуара нга Администрата комунале дхе, нë процедурën е пëргатитјес сë вeндимит пëр бухтетин е витит тë ардхшëм .

XIX. САРАДЊА СА ДРУГИМ МЕСНИМ ЗАЈЕДНИЦАМА И ОРГАНИЗАЦИЈАМА

XIX. BASHKËPUNIMI ME BASHKËSITË E TJERA LOKALE DHE ORGANIZATAT

Сарадња са другим месним заједницама

Bashkëpunim me bashkësitë e tjera lokale

Члан – Neni 74.

Месна заједница може да остварује сарадњу у областима од заједничког интереса са другим месним заједницама на територији исте или друге општине или града.

Bashkësia lokale mund të bashkëpunojë me bashkësitë e tjera lokale në territorin e të njëjtës komunë ose të komune tjetër në fushat me interes të përbashkët.

Одлуку о сарадњи из става 1. овог члана доноси Савет месне заједнице и доставља је Општинском већу.

Vendimi për bashkëpunim nga paragrafi 1 i këtij neni merret nga Këshilli i bashkësisë lokale dhe i paraqitet Këshillit Komunal .

Сарадња са општином и њеним институцијама

Bashkëpunim me komunën dhe institucionet e saj

Члан – Neni 75.

Месне заједнице остварују непосредну сарадњу са Општином и њеним органима, јавним и другим предузећима и организацијама, установама и удружењима са територије општине.

Bashkësitë lokale realizojnë bashkëpunim të drejtpërdrejtë me Komunën, me organet e saj, me ndërmarrjet, entet dhe organizatat publike dhe me shoqatat nga territori i komunës.

Сарадња са удружењима

Bashkëpunim me shoqatat

Члан – Neni 76.

Савет месне заједнице може сарађивати са удружењима, хуманитарним и другим организацијама, у интересу месне заједнице и њених грађана.

Këshilli i bashkësisë lokale mund të bashkëpunojë me shoqatat , organizatat bamirëse dhe organizata të tjera, në interes të bashkësisë lokale dhe qytetarëve të saj.

Поверавање појединих изворних послова месним заједницама

Të besuarit e punëve burimore bashkësisë lokale

Члан – Neni 77.

Одлуком Скупштине општине, у складу са законом, може се појединим или свим месним заједницама поверитивршење одређених послова из надлежности Општине, уз обезбеђивање за то потребних средстава.

Me vendim të Kuvendit komunal, në përputhje me ligjin, disa ose të gjitha bashkësive lokale mund t'i besohet kryerja e detyrave të caktuara nga kompetenca e Komunës, duke siguruar fondet e nevojshme për këtë.

При поверавању послова полази се од чињенице да ли су ти послови од непосредног и свакодневног значаја за живот становника месне заједнице.

Нë besimin e punëve vie deri tek fakti se a janë këто punë të një rëndësie të drejtëpërdrejt dhe të përditshme për jetën e banorëve të bashkësisë lokale.

XX. НАДЗОР НАД РАДОМ И АКТИМА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ XX. KONTROLLI I AKTIVITETEVE T COMM KOMUNITETIT T ME MISHIT

Поступак за оцену уставности и законитости општег акта месне заједнице Procedura për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së një akti të përgjithshëm të një komuniteti lokal

Члан – Neni 78.

Општинско веће покренуће поступак за оцену уставности и законитости општег акта месне заједнице пред Уставним судом, ако сматра да тај акт није у сагласности са Уставом или законом.

Кëshilli komunal do të fillojë procedurat për të shqyrtuar kushtetutshmërinë dhe ligjshmërinë e një akti të përgjithshëm të bashkësisë lokale përpara Gjykatës Kushtetuese nëse konsideron se një veprim i tillë nuk është në përputhje me Kushtetutën ose ligjin.

Председник општине дужан је да обустави од извршења општи акт месне заједнице за који сматра да није сагласан Уставу или закону, решењем које ступа на снагу објављивањем у Службеном гласнику општине Прешево.

Крыетари i komunës është i detyruar të pezullojë aktin e përgjithshëm të bashkësisë lokale për të cilin

konsideron se nuk është në përputhje me Kushtetutën ose ligjin, me një vendim i cili hyn në fuqi në ditëne publikimit në Gazetën zyrtare të komunës së Прешево .

Решење о обустави од извршења престаје да важи ако Општинско веће у року од пет дана од објављивања решења не покрене поступак за оцену уставности и законитости општег акта.

Vendimi për pezullimin e ekzekutimit pushon të jetë i vlefshëm nëse Këshilli komunal nuk fillon procedurën për rishikimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së aktit të përgjithshëm brenda pesë ditëve nga publikimi i aktvendimit.

Указивање Савету месне заједнице на предузимање одговарајућих мера

Inkurajimi i Këshillit të bashkësisë lokale për të ndërmarrë masat e duhura

Члан – Neni 79.

Када Општинско веће сматра да општи акт месне заједнице није у сагласности са статутом, актом о оснивању месне заједнице или другим општинским прописом, указаће на то савету месне заједнице ради предузимања одговарајућих мера.

Kur Këshilli komunal vlerëson se një akt i përgjithshëm i bashkësisë lokale nuk është në përputhje me statutin, aktin e themelimit të bashkësisë lokale ose rregullat e tjera komunale, ai ia tregon atë Këshillit të bashkësisë lokale për të ndërmarrë masat e duhura.

Ако Савет месне заједнице не поступи по предлозима органа из става 1. овог члана, председник општине поништиће општи акт месне заједнице решењем које ступа на снагу објављивањем у Службеном гласнику општине Прешево.

Нëse Këshilli i bashkësisë lokale nuk vepron në bazë të propozimeve të organeve të përmendura në paragrafin 1 të këtij neni, kryetari i Komunës anulon aktin

e përgjithshëm të bashkësisë lokale me aktvendim i cili do të hyjë në fuqi në ditëne publikimit në Gazetën zyrtare të Komunës së Preshevës .

Општинско веће, предлага председнику општине обустављање финансирања активности месне заједнице у којима се финансијска средства не користе у складу са финансијским планом месне заједнице, одлуком о буџету или законом.

Кëshilli komunal i propozon kryetarit të Komunës që të ndërpresë financimin e veprimtarive të bashkësisë lokale në të cilin burimet financiare nuk përdoren në përputhje me planin financiar të bashkësisë lokale, vendimin e buxhetit ose ligjin.

XXI. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

XXI. DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËFRFUNDIMTARE

Правни континуитет месних заједница

Vazhdimësia ligjore e bashkësive lokale

Члан – Neni 80.

Месне заједнице основане у складу са Одлуком о оснивању месних заједница I.број. 020-31, настављају са радом и дужне су да у року од 30 дана од дана ступања на снагу ове одлуке ускладе своје статуте са Статутом Општине и овом Одлуком.

Bashkësitë lokale të themeluara në përputhje me Vendimin për themelimin e bashkësive lokale nr. I.број. 020-31, , vazhdojnë të punojnë dhe janë të detyruara që brenda 30 ditësh nga hyrja në fuqi e këtijë Vendimi të harmonizoj statutet e tyre me Statutin e komunës dhe me këtë Vendim.

Спровођење нових избора за Савете месних заједница

Мбајтја е згједхјеје të реја për Кëshillat e bashkësive lokale

Члан – Neni 81.

Избори за Савет месне заједнице, у складу са овом Одлуком и усклађеним статутом месне заједнице, спровешће се од наредних редовних избора за чланове Савета месних заједница.

Zgjedhjet për Këshillin e bashkësisë lokale, në përputhje me këtë vendim dhe statutin e harmonizuar të bashkësisë lokale, do të zbatohen nga zgjedhjet e ardhshme të rregullta për anëtarët e Këshillit bashkësisë lokale.

До спровођења избора из става 1. овог члана, Савет месне заједнице наставља са радом до истека мандата на који су изабрани.

Deri në zbatimin e zgjedhjeve nga paragrafi 1 i këtij neni, Këshilli i bashkësisë lokale do të vazhdojë të funksionojë deri në skadimin e afatit për të cilin janë zgjedhur.

Престанак важења Одлуке о месним заједницама

Shfuqizimi i Vendimit për bashkësitë lokale

Члан – Neni 82.

Даном ступања на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о месним заједницама (Службени гласник Града Врања број I.број. 37/13) са свим изменама и допунама.

Në ditën e hyrjes në fuqi të këtijë Vendimi, shfuqizohet Vendimi për bashkësitë lokale (“Gazeta zyrtare e Qytetit të Vrajës”, nr. 37/13), me të gjitha ndryshimet dhe plotësimet.

Ступање на снагу

Нурја në fuqi

Члан – Neni 83.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у Службеном гласнику општине Прешево .

Ку vendim hyn në fuqi ditën e tetë pas publikimit në Gazetën zyrtare të komunës së Preshevës .

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ ПРЕШЕВО
KUVENDI I KOMUNËS SË PRESHEVËS

Број - Numri: 110-1

ПРЕДСЕДНИК – КРУЕТАР,
Agim Sabedini c.p-d.v